

المؤسسة الوطنية للسياحة و الفنادق

تقرير رئيس مجلس الإدارة و البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧



السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المحترمين

الإخوة المساهمين و السادة الحضور

يشرفني أن أتقدم بالإجابة عنكم جميعاً وعن إخواني أعضاء مجلس الإدارة بأسمى آيات الشكر والعرفان الى مقام صاحب السمو الشيخ / خليفة بن زايد آل نهيان ، رئيس الدولة - حفظه الله ورعاه - داعين الله سبحانه بأن يمن عليه بموفور الصحة ودوامها والى الفريق أول سمو الشيخ / محمد بن زايد آل نهيان ، ولى عهده الأمين - حفظه الله ورعاه - على القيادة الحكيمة لبلدنا الأمن جعله الله دائماً واحة للأمان والإستقرار.

وأود أن أوجز لكم نتائج أعمال المؤسسة للعام 2017 وأهم النقاط المؤثرة على نشاط المؤسسة واستراتيجية تطويرها :

لا شك بأن العام 2017 كان من أصعب الأعوام منذ تأسيس المؤسسة ويعود ذلك لأسباب عامة تنعكس على قطاع الفنادق والسياحة بإمارة ابوظبي وأسباب خاصة بالمؤسسة ، فلا شك أن جميع فنادق ابوظبي تواجه تحديات حقيقية نتيجة زيادة العرض على الطلب وخاصة الفنادق فئة الخمس نجوم مما له تأثير سلبي على جميع الفنادق من تلك الفئة وغيرها أيضا ، وقد اتجهت الإدارات المسنولة عن تسيير أعمال الفنادق الى خفض الأسعار لجذب النزلاء واستمر هذا الخفض عاماً بعد آخر ليصل الى حدود غير مقبولة ، وفي ذات الوقت ومع انخفاض اداء الفنادق ارتفعت مصروفات التشغيل آخذين في الإعتبار الأعداد الكبيرة المستخدمة في تشغيل

الفنادق ومرافقها وتقديم الخدمات ، وكما أوردنا فقد إنعكس ذلك على جميع الفنادق في إمارة ابوظبي دون استثناء .

أما ما يخص المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ، فإن المؤسسة تمتلك فندق متميز يحقق أرباحا ممتازة خلال السنوات السابقة في منطقة الرويس وكان الفندق المقر الرئيسي للعاملين والزائرين لحقول النفط وشركات البترول في تلك المنطقة ، وخلال الربع الأول من عام 2017 إفتتحت شركة أدنوك للبترول فندق ومقرات للعاملين وغيرهم من الفئة خمس نجوم وأربعة نجوم بطاقة 2700 غرفة فانعكس ذلك فوراً على أداء الفندق وانخفضت إيراداته وأرباحه بما يزيد عن 60% خلال عدة أيام .

إننا على ثقة تامة من متانة إقتصاد دولتنا ونؤمن بأن الوضع الحالي سوف يتحسن بل يتطور عاما بعد عام .

أما ما يخص نتائج المؤسسة للعام 2017 ، فقد بلغت الإيرادات حوالي 727.9 مليون درهم مقارنة مع 811.4 مليون درهم للعام 2016 أي بانخفاض حوالي 83.5 مليون درهم ونسبة 10.29% ويعود ذلك الى إنخفاض إيرادات قطاع الفنادق بحوالي 64.1 مليون درهم والذي ادى الى إنخفاض الأرباح عن السنة الماضية بمبلغ حوالي 50.7 مليون درهم ، وانخفضت إيرادات قطاع التموين بحوالي 22 مليون درهم ولكن إرتفعت أرباح القطاع بمبلغ حوالي 5.9 مليون درهم مقارنة مع العام الماضي نتيجة لإرتفاع أرباح العمليات التشغيلية وإلغاء العقود التي تحقق الخسائر ، وانخفضت إيرادات قطاع المبيعات والتجزئة إنخفاضا طفيفا بحوالي 2.6 مليون درهم مما أدى الى إنخفاض الأرباح بحوالي 1.6 مليون درهم . وخلال العام 2017 حققت مؤسسة سكاى لاين

للسفر والسياحة التابعة للمؤسسة إرتفاعا في الإيرادات بلغ حوالي 4.5 مليون درهم مسجلة خسارة صافية بلغت حوالي 684 الف درهم . وقد بلغت الأرباح الصافية للمؤسسة هذا العام حوالي 103.9 مليون درهم مقارنة مع 171.6 مليون درهم في العام الماضي 2016 أي بانخفاض حوالي 67.7 مليون درهم .

بعد أن قامت المؤسسة بتسديد أقساط القرض المجدولة حافظت على سيولة نقدية جيدة بلغت حوالي 425 مليون درهم مقارنة مع 352 مليون درهم في العام 2016 ، وقد حققت هذه الوديعة عائدات بحوالي 8.5 مليون درهم . إن توفر السيولة الجيدة يدعم موقف المؤسسة ويمكنها من تنفيذ مشروعات تطوير مرافقها المتعددة .

إن المؤسسة في سبيل مواكبة ظروف السوق الصعبة لن تدخر جهدا لتحقيق أقصى قدر من الاستفادة من جميع المميزات التي تمتلكها ، كما تقوم المؤسسة ببذل كل جهودها في تطوير مشاريعها الحالية كمشروع إنشاء فندق وشقق الفندقية بالإسم التجاري مارينا إنتركونننتيننتال بالإضافة إلى مشروع إنشاء المبنى السكني المتنوع بأرض المعارض ADNEC ، وكذلك مشروع فندق ريتز كارلتون في جزيرة السعديات.

وتماشيا مع توجيهات السادة المساهمين قامت المؤسسة خلال العام 2017 بالاستعانة بشركة متخصصة لإعادة تقييم أراضيها ، وقد نتج عن ذلك التقييم زيادة في إجمالي أصول المؤسسة من حوالي 1.3 مليار درهم الى حوالي 2.1 مليار درهم مما يعكس قيمة دفترية أكثر واقعية لأسهم المؤسسة كما يعزز مركزها المالي .





بالإضافة الى ذلك فتحت المؤسسة باب ملكية أسهمها لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي الشيء الذي سوف يدعم حركة تداول الأسهم في السوق المالي .

وفي الختام ، وبالإنابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة أود أن أسجل جزيل الشكر للسادة المساهمين على دعمهم وثقتهم ، وكافة المؤسسات العامة والخاصة ، والإدارة وكافة العاملين بالمؤسسة على جهودهم .

وفقكم الله ،،،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

حمدان بن مبارك آل نهيان  
رئيس مجلس الادارة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

الصفحات	
٨ - ١	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٩	بيان المركز المالي الموحد
١٠	بيان الدخل الموحد
١١	بيان الدخل الشامل الموحد
١٢	بيان التغيرا ق الملكية الموحد
١٣	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٤ - ٥٣	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

#### رأينا

برأينا، تعبر البيانات المالية الموحدة بشكل عادل ومن كافة النواحي الجوهرية عن المركز المالي الموحد للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") وشركتها التابعة (معاً "المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وعن أدائها المالي الموحد وتدقيقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

#### نطاق التدقيق

تشمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة ما يلي:

- بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- بيان الدخل الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ.
- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة وتشمل ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة.

#### أساس الرأي

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. ويتم إيضاح مسؤولياتنا وفقاً لهذه المعايير بمزيد من التفصيل ضمن فقرة مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة المدرجة ضمن تقريرنا.

نعتقد أن إثباتات التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

#### الاستقلالية

إننا مستقلون عن المجموعة وفقاً للقواعد الأخلاقية للمحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين والمتطلبات الأخلاقية التي تتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية الموحدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات والقواعد.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

### منهجنا في التدقيق

#### نظرة عامة

أمور التدقيق الرئيسية	<u>متكرر</u>
	• التأخير في إتمام المشاريع الفندقية.
	<u>غير متكرر</u>
	• التغيير في السياسة المحاسبية حول الأرض - نموذج التكلفة إلى نموذج إعادة التقييم.
	• الاستثمار في مشروع مشترك من خلال المساهمة العينية.

في إطار تصميم تدقيقنا، قمنا بتحديد الأهمية النسبية وتقييم مخاطر الجوهرية في البيانات المالية الموحدة. وعلى وجه الخصوص، أخذنا بالاعتبار الأحكام الذاتية التي وضعها أعضاء مجلس الإدارة، ومنها ما يتعلق بالتقديرات المحاسبية الهامة التي انطوت على وضع افتراضات ومراعاة الأحداث المستقبلية غير المؤكدة بطبيعتها. وكما هو الحال في كل من عمليات التدقيق لدينا، تطرقنا أيضاً إلى مخاطر تجاوز الإدارة للرقابة الداخلية، بما في ذلك من بين الأمور الأخرى، النظر في ما إذا كان هناك دليل على التحيز الذي يمثل مخاطر وجود أخطاء جوهرية بسبب الاحتيال.

لقد قمنا بتصميم نطاق التدقيق من أجل تنفيذ أعمال كافية تمكننا من تقديم رأي حول البيانات المالية الموحدة ككل، مع الأخذ بعين الاعتبار هيكل المجموعة، والعمليات المحاسبية والضوابط، والقطاع التشغيلي الذي تعمل فيه المجموعة.

#### أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي، في تقديرنا المهني، كانت أكثر الأمور أهمية أثناء تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية. وقد تم التطرق إلى هذه الأمور في سياق تدقيقنا على البيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

#### كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

تم تحديد ما إذا كانت هناك أحداث أو تغييرات قد حصلت داخل المنشأة أو قطاع عملها أو القطاع الاقتصادي والتي قد تشير إلى أن القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات قد تعرضت للانخفاض في القيمة.

قمنا بتقييم ما إذا كانت مؤشرات انخفاض القيمة موجودة.

#### أمر التدقيق الرئيسي

##### التأخير في إتمام المشروع الفندقي (إيضاح ٦)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، تتعلق الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز التي تبلغ قيمتها ٥١,٨ مليون درهم بمشروع فندقي ما زال العمل به جارياً منذ ٢٠٠٧ - وهو مشروع فندق انتركونتيننتال - جراند مارينا.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

منهجنا في التدقيق (تابع)

أمور التدقيق الرئيسية (تابع)

### كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

### أمر التدقيق الرئيسي

عقدنا نقاشات مع الإدارة حول الحالة الراهنة لهذا المشروع الجاري والخطط الموضوعة بشأنه، كما حصلنا على الوثائق المؤيدة ذات العلاقة ( خطاب عدم اعتراض على التخطيط من مجلس أبوظبي للتخطيط العمراني، وعقد الإنشاء لأعمال وضع الأساسات).

قمنا بمراجعة وتقييم توقعات الميزانية التشغيلية للإدارة لمرحلة الإنشاء ما بعد الإنشاء للتأكد من جدوى المشروع في المستقبل.

حصلنا على محاضر اجتماعات مجلس الإدارة المنعقدة خلال السنة وقمنا بقراءتها لفهم والتأكد من أي نقاشات ذات صلة أو قرارات معتمدة بشأن المشروع المذكور.

حصلنا على خطاب باقرار من الإدارة يتناول المشروع المذكور على وجه التحديد، موضحا أسباب التأخير وتوقعات الإدارة فيما يتعلق بالجدول الزمني للإنشاء في المستقبل.

قمنا بفحص الأدلة بخصوص تمويل بناء الفندق ومراجعة التقدم المحرز في التكلفة حتى الآن لتقييم ما إذا كانت التكاليف المتكبدة على هذا المشروع حتى الآن ضمن الميزانية التقديرية.

قمنا بمراجعة الإفصاحات للتأكد من توافقها مع متطلبات المعايير المحاسبية ذات الصلة.

### التأخير في إتمام المشروع الفندقي (إيضاح ٦) (تابع)

ما زالت المؤسسة تعمل على نحو وثيق مع مستشاريها على مدار عدة سنوات لتلبية متطلبات الجهات الحكومية فيما يتعلق ببعض الشؤون الخاصة بالموصفات والتصميم للمشروع. في يناير ٢٠١٧، حصلت المؤسسة على الموافقات النهائية اللازمة من مجلس أبوظبي للتخطيط العمراني، وبعد ذلك تم البدء في وضع التصميم وأعمال الأساسات للمشروع. وسيتم تعيين المؤسسة المقاول الرئيسي للمشروع.

يبقى مجلس الإدارة ملتزماً بإتمام المشروع ويرى أنه لا يوجد مؤشرات على انخفاض القيمة الدفترية الحالية لأعمال الإنشاءات قيد الإنجاز أو للجدوى الاقتصادية المستقبلية للمشروع.

ركزنا على هذا المجال نظراً لاحتمالية انخفاض قيمة المشروع الفندقي بسبب التأخير في الانتهاء منه والمتطلبات الإضافية التي تفرضها سلطات التخطيط والأهمية النسبية لرصيد الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز. إن التقييم والاستنتاج غير الملانمين عند تحديد مؤشرات انخفاض القيمة قد يكون لهما تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

منهجنا في التدقيق (تابع)

أمور التدقيق الرئيسية (تابع)

أمر التدقيق الرئيسي	كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي
التغير في السياسة المحاسبية لإعادة التقييم (إيضاح ٦)	لض - نموذج التكلفة
اعتبارا من ١ يوليو ٢٠١٧، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية لقياس الأرض من نموذج التكلفة إلى نموذج إعادة التقييم. ووفقا للاستثناء المحدد في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ حول التطبيق المبدي لسياسة إعادة تقييم الموجودات، تم تطبيق التغيير في السياسة كإعادة تقييم في السنة الحالية، وليس كتعديل للسنة السابقة.	وقد ناقشنا مع الإدارة خططهم لتغيير السياسة المحاسبية حول الأرض من نموذج التكلفة إلى نموذج إعادة التقييم، وفهمنا أسسها المنطقية فضلا عن الإجراءات اللازمة المتخذة لتنفيذ التغيير.
استعانت المجموعة بخبير مستقل ومعتمد لتحديد القيمة العادلة للأرض.	قمنا بتقييم الأثار المحاسبية للتغيير في السياسة وضمن الامتثال للمعايير المحاسبية ذات الصلة.
وكان تأثير التغيير هو زيادة القيمة الدفترية للأرض ضمن الممتلكات والمنشآت والمعدات من ٩١ مليون درهم إلى ٨٣٢ مليون درهم وإنشاء احتياطي إعادة تقييم الموجودات بقيمة ٧٤١ مليون درهم.	حصلنا على تحليل الإدارة المفصل الذي يدعم التغيير في السياسة المحاسبية وقمنا بفحصه من خلال مطابقة الأرقام مع سجلات تكلفة الأرض وتقرير التقييم الخارجي لقيمتها العادلة.
وقد ركزنا على هذا المجال نظرا لأهمية الموجودات الثابتة في إجمالي مبالغ الموجودات. كما كان لتأثير التغيير في السياسة المحاسبية أثر كبير على بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. ركزنا أيضا على هذا المجال نظرا لحجم الأحكام والتقييمات التي ينطوي عليها تقييم الأرض والتي تم اشتقاقها باستخدام افتراضات تقييم جوهرية لا توجد لها مقارنات سوقية متاحة بشكل واضح (انظر إيضاح ٦).	لقد قمنا بتنفيذ الإجراءات الضرورية لتحقيق بشكل موضوعي من تقرير التقييم الخارجي ( قمنا بتقييم كفاءة وقدرات وموضوعية المقيم المستقل وفهم نطاق عمله والاستعانة بخبراء التقييم الداخلي لدينا لمراجعة التقرير). وقد استخدم خبراء التقييم الداخليين بيانات داخلية قابلة للمقارنة وأدلة سوقية لتحديد مدى معقولية افتراضات تقرير التقييم الخارجي ونتائجه.
	كما قمنا بدراسة محاضر اجتماعات مجلس الإدارة التي تبين موافقة الإدارة على التغيير في السياسة.
	قمنا بمراجعة الإفصاحات في البيانات المالية للتأكد من توافقها مع متطلبات المعايير المحاسبية ذات الصلة.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

منهجنا في التدقيق (تابع)

تا)

### كيفية تعامل مدقق الحسابات مع أمر التدقيق الرئيسي

حصلنا على اتفاقية المشروع المشترك وقمنا بمراجعتها لفهم الشروط الأساسية والتزامات المؤسسة بموجبها.

قمنا بتقييم الأثار المحاسبية للمعاملة وضمان الامتثال للمعايير المحاسبية ذات الصلة.

قمنا بالتأكد من تحويل هذه الموجودات بشكل قانوني إلى شركة المشروع المشترك من خلال الرجوع إلى سند الملكية والمراسلات بين المؤسسة ومستشاريها القانونيين الذين يمثلونها في هذه المعاملة.

حصلنا على تحليل الإدارة المفصل بشأن المعالجة المحاسبية للاستثمار في مشروع مشترك من خلال المساهمة العينية بموجودات الأرض وقمنا بفحصه عن طريق مطابقة الأرقام مع السجلات التاريخية لتكلفة الأرض والأعمال القائمة عليها، ومطابقة القيمة العادلة المستخدمة للتحويل كما هو مبين في تقرير التقييم الخارجي، وإعادة حساب الربح الناتج من التحويل وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨.

قمنا بتنفيذ الإجراءات الضرورية للتأكد من تقرير التقييم الخارجي (قمنا بتقييم كفاءة وقدرات وموضوعية المقيم المستقل وفحص نطاق عمله وقمنا بالاستعانة بخبراء التقييم الداخلي لدينا لمراجعة التقرير).

قمنا بمراجعة الإفصاحات في البيانات المالية للتأكد من توافقها مع متطلبات المعايير المحاسبية ذات الصلة.

### أمر التدقيق الرئيسي

الاستثمار في مشروع مشترك من خلال المساهمة العينية (إيضاح ٨)

تم إنشاء شركة فيلوسيتي للتطوير العقاري ذ.م.م (المشروع المشترك أو شركة المشروع المشترك) بموجب اتفاقية المشروع المشترك بين المؤسسة وشركة أخرى. تم تأسيس شركة المشروع المشترك لتطوير قطعة أرض معروفة باسم كابيتال سنتر و التي تتضمن تطوير مشروع شقق سكنية وفندقية. وبموجب الاتفاقية، كان على المؤسسة المساهمة في الأرض والأعمال القائمة عليها لشركة المشروع المشترك.

في ٢٠١٧، تم تحويل السيطرة على الأرض وأعمال الإنشاءات القائمة قيد الإنجاز من قبل المؤسسة إلى شركة المشروع المشترك. كانت القيمة العادلة للموجودات المحولة، المحددة من قبل خبير تقييم خارجي مستقل ٢١٨,٦ مليون درهم. ونشأ ربح بقيمة ٢,١ مليون درهم عند التحويل إلى شركة المشروع المشترك فيما يتعلق بهذه الموجودات.

وقد ركزنا على هذا المجال بسبب: (١) أهمية الاستثمار في المشروع المشترك لإجمالي مبالغ الموجودات و(٢) نظرا لحجم الأحكام والتقدير التي ينطوي عليها تقييم الأرض والأعمال القائمة عليها.



## ير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنا (تابع)

التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

منهجنا في التدقيق (تابع)

المعلومات الأخرى

إن الإدارة مسؤولة عن الـ مات الأخرى. وتشمل المعلومات الأخرى تقرير رئيس مجلس الإدارة (ولكنها نات المالية الموحدة وتقرير مراقب الحسابات بشأنها) الذي حصلنا عليه قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات والتقرير السنوي للمجموعة الذي من المتوقع إتاحتها لنا بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتطرق إلى المعلومات الأخرى، ولا ولن نبدي أي تأكيد عليها بأي صورة كانت.

وفيما يتعلق بتدقيقنا على البيانات المالية الموحدة، تقتصر مسؤوليتنا على قراءة المعلومات الأخرى المحددة سلفاً، وفي سبيل ذلك فإننا ننظر في ما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بصورة جوهرية مع البيانات المالية الموحدة أو مع المعلومات التي توصلنا إليها أثناء التدقيق، أو ما إذا كانت تبدو أنها تتضمن أخطاء جوهرية بصورة أو بأخرى.

إذا توصلنا، بناءً على العمل الذي نكون قد قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها قبل تاريخ تقرير مدقق الحسابات، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون ببيان هذه الحقائق في تقريرنا. ليس لدينا شيء للإبلاغ عنه في هذا الشأن.

إذا توصلنا، عند قراءة التقرير السنوي للمجموعة، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بإبلاغ هذا الأمر إلى القائمين على الحوكمة.

### مسؤوليات الإدارة والقائمين على الـ ل البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وكذلك إعدادها طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وعن تلك الرقابة الداخلية التي ترى الإدارة أنها ضرورية لكي تتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أي أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

وعند إعداد البيانات المالية الموحدة، فإن الإدارة تعد مسؤولة عن تقييم مدى قدرة المجموعة على الاستمرار في عملها جاري والإفصاح - عند الضرورة - عن الأمور المتعلقة بهذه الاستمرارية، وكذا استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي إلا إذا كانت الإدارة تعتزم تصفية المجموعة أو وقف أنشطتها أو لم يكن لديها أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

يتحمل القائمون على الحوكمة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للمجموعة.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

### التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

#### مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول حول ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يشمل رأينا. يعد التأكيد المعقول مستوىً عالياً من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً على أن عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ستكشف دائماً عن أي خطأ جوهري إن وجد. ويمكن أن تنشأ الأخطاء من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهريّة إذا كان من المتوقع إلى حد معقول أن تؤثر تلك الأخطاء، إفراداً أو إجمالاً، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية الموحدة.

وفي إطار عملية التدقيق المنفذة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التقدير المهني ونتبع مبدأ الشك المهني طوال أعمال التدقيق. كما أننا نلتزم بالتالي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق التي تلائم تلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن خطر عدم الكشف عن أي أخطاء جوهرية ناتجة عن الاحتيال يعد أكبر من الخطر الناجم عن الخطأ حيث قد ينطوي الاحتيال على التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- تكوين فهم حول ضوابط الرقابة الداخلية المتعلقة بأعمال التدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للمجموعة.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتعلق بها من إفصاحات الإدارة.
- معرفة مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها تحديد ما إذا كان هناك عدم يقين مادي يتعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا توصلنا إلى وجود عدم يقين مادي، فإننا مطالبون بلفت الانتباه في تقرير مدقق الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية الموحدة، أو تعديل رأينا إذا كانت تلك الإفصاحات غير كافية. إن الاستنتاجات التي نتوصل لها تتوقف على أدلة التدقيق التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مدقق الحسابات. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تدفع المجموعة إلى التوقف عن الاستمرار كمنشأة عاملة.
- تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ونسقتها ومحتوياتها، بما في ذلك الإفصاحات، وتحديد ما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث ذات العلاقة على النحو الذي يضمن العرض العادل.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للكيانات أو الأنشطة التجارية داخل المجموعة لإبداء رأي حول البيانات المالية الموحدة. كما أننا مسؤولون عن توجيه أعمال التدقيق على المجموعة والإشراف عليها وأدائها، ونظل مسؤولين دون غيرنا عن رأينا حول التدقيق.

كما نتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بنطاق وتوقيت التدقيق المقرر وننتج النتائج التدقيق الجوهرية، بما في ذلك أي أوجه قصور مهمة نحددها في الرقابة الداخلية أثناء تدقيقنا.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى السادة المساهمين في المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق (تابع)

### التقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة (تابع)

### مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية (تابع)

نقدم أيضاً للقائمين على الحوكمة بياناً بأننا قد امتثلنا للمتطلبات الأخلاقية المعمول بها في شأن الاستقلالية، كما أننا نبلغهم بجميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يُعتقد إلى حد معقول أنها قد تؤثر على استقلاليتنا، وسبل الحماية منها إن لزم الأمر.

من خلال تواصلنا مع القائمين على الحوكمة، فإننا نحدد تلك الأمور التي كانت لها أهمية قصوى أثناء التدقيق على البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل بدورها أمور التدقيق الرئيسية، ثم ندرجها في تقرير مدقق الحسابات باستثناء ما تحظر النظم أو التشريعات الإفصاح عنه للرأي العام أو إذا قررنا - في حالات نادرة للغاية - أن أمر ما لا ينبغي الإفصاح عنه في تقريرنا إذا كنا نتوقع إلى حد معقول بأن الإفصاح عن هذا الأمر سوف يترك تداعيات سلبية تفوق المنافع التي ستعود على الصالح العام من جراء هذا الإفصاح.

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ذلك ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، نفيديكم بما يلي:

- (١) أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي اعتبرناها ضرورية لأغراض تدقيقنا.
- (٢) أن البيانات المالية الموحدة قد أعدت، من كافة النواحي الجوهرية، طبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥.
- (٣) أن المجموعة قد احتفظت بدفاتر محاسبية سليمة.
- (٤) أن المعلومات المالية التي يتضمنها تقرير رئيس مجلس الإدارة تتوافق مع الدفاتر المحاسبية للمجموعة.
- (٥) أن المجموعة قد قامت بشراء أسهم حقوق ملكية و/أو الاستثمار فيها خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كما هو مبين في الإيضاحين (٧) و(٨) من البيانات المالية الموحدة.
- (٦) أن الإيضاح رقم (١٩) من البيانات المالية الموحدة يبين المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة والشروط التي بموجبها أبرمت هذه المعاملات.
- (٧) أنه بناءً على المعلومات المقدمة لنا لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المجموعة قد خالفت خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ أيّاً من الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، أو فيما يتعلق بالمؤسسة ونظامها الأساسي بشكل يمكن أن يكون له تأثير جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.
- (٨) أن الإيضاح رقم (٢٢) من البيانات المالية الموحدة يبين المساهمات الاجتماعية المقدمة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

برايس ووترهاوس كوبرز

١٣ فبراير ٢٠١٨

جان ناخوري

جاك فاخوري

سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٧٩

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح
درهم	درهم	
<b>الموجودات</b>		
<b>موجودات غير متداولة</b>		
٧٥٢,٥٦٩,١١٦	١,٢٨٥,٩٢١,٥٣١	٦
-	١٠,٢٥٠,٠٠٠	٧
١٢,٧٩٣,٧٩٠	٢٤١,٨٠١,٦٠٧	٨
<u>٧٦٥,٣٦٢,٩٠٦</u>	<u>١,٥٣٧,٩٧٣,١٣٨</u>	
<b>موجودات متداولة</b>		
١٥,٨٤٨,٨٦٩	١٨,٨٩٩,٩١٧	٩
١٦٢,٠٤٦,٦٤٣	١٣٤,٤٨٤,٨١٠	١٠
٣٥١,٩٧٥,٦٤٧	٤٢٤,٨٦٣,٠٠٦	١١
<u>٥٢٩,٨٧١,١٥٩</u>	<u>٥٧٨,٢٤٧,٧٣٣</u>	
<u>١,٢٩٥,٢٣٤,٠٦٥</u>	<u>٢,١١٦,٢٢٠,٨٧١</u>	
<b>مجموع الموجودات</b>		
<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>		
<b>حقوق الملكية</b>		
٥٦٧,٠٠٠,٠٠٠	٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	١٢
١٣٧,٧١٩,٠٦١	١٤٨,١٠٧,٢٠٨	١٣
١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٣
-	(٦١٢,٣٦٩)	
-	٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	
٦٥,٣٩٠,٨٦٤	٣٢,٨٧٢,١٢٧	
<u>٧٨٥,١٠٩,٩٢٥</u>	<u>١,٦١٦,٤٤٠,٥٥٥</u>	
<b>المطلوبات</b>		
<b>مطلوبات غير متداولة</b>		
٢٣٦,٨٨٨,٠٤٦	٢٢٠,٩٣٤,٤٨٧	١٦
٣٥,٢٤٦,٦٤٦	٣٦,٣٦٣,٦٥٧	١٧
<u>٢٧٢,١٣٤,٦٩٢</u>	<u>٢٥٧,٢٩٨,١٤٤</u>	
<b>مطلوبات متداولة</b>		
٦٥,٦٥٦,٠٥٠	٦٥,٦٥٦,٠٥٠	١٦
١٧٢,٣٣٣,٣٩٨	١٧٦,٨٢٦,١٢٢	١٨
٢٣٧,٩٨٩,٤٤٨	٢٤٢,٤٨٢,١٧٢	
٥١٠,١٢٤,١٤٠	٤٩٩,٧٨٠,٣١٦	
<u>١,٢٩٥,٢٣٤,٠٦٥</u>	<u>٢,١١٦,٢٢٠,٨٧١</u>	
<b>مجموع المطلوبات</b>		
<b>مجموع حقوق الملكية والمطلوبات</b>		

تمت الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٣ فبراير ٢٠١٨ ووقعها بالنيابة عن المجلس:

الرئيس المالي التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة الرئيس التنفيذي

(٩)

الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٤ إلى ٥٢ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٩

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### بيان الدخل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح
درهم	درهم	
٨١١,٤٣٧,٠٦٤	٧٢٧,٨٩٩,٢٩٤	الإيرادات التشغيلية
(٦٣٧,٢٥٣,٦٣٣)	(٦٠٥,٢١٥,٢٠٣)	تكلفة الخدمات
١٧٤,١٨٣,٤٣١	١٢٢,٦٨٤,٠٩١	إجمالي الربح
(٢٧,٩٦٨,٦٦٨)	(٢٩,٢٢٥,١٧٤)	٢٢ مصاريف عمومية وإدارية
١١,٠٠٠,٠٠٠	-	٧ ربح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع، بالصافي
٣,٢٢٢,٣٢٢	١,٧٢٩,٧٢٠	٨ حصة من أرباح مشاريع مشتركة
٢١,٣٠٠,٤٣٤	١٢,٧١٤,٣٣٥	٢١ إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى، بالصافي
٣,٥٤٧,١٢٢	٨,٥٣٣,٥٥٣	إيرادات تمويل
(١٣,٦٥٠,٦٧٩)	(١٢,٥٥٥,٠٥٨)	تكاليف تمويل
١٧١,٦٣٣,٩٦٢	١٠٣,٨٨١,٤٦٧	ربح السنة
٠,٢٥	٠,١٥	٢٣ ربحية السهم الأساسية والمخفضة

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### بيان الدخل الشامل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		إيضاح
٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٧١,٦٣٣,٩٦٢	١٠٣,٨٨١,٤٦٧	ربح السنة الأرباح/(الخسائر) الشاملة الأخرى
-	٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	٦ البنود التي لن يعاد تصنيفها في بيان الدخل الموحد: ربح من إعادة تقييم أرض
-	(٦١٢,٣٦٩)	٧ ا د التي يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد: تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
(١٠,٦٤٦,٥٣٨)	-	٧ ربح محقق من استثمارات متاحة للبيع
(١٠,٦٤٦,٥٣٨)	٧٤٠,٠٦١,٢٢٠	مجموع الدخل/(الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
١٦٠,٩٨٧,٤٢٤	٨٤٣,٩٤٢,٦٨٧	مجموع الدخل الشامل للسنة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

أ	ب	احتياطي إعادة تق	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع	احتياطي عام درهم	احتياطي قانوني درهم	رأس المال درهم	
٧١٧,٣١٩,٦٨٤	٣١,١١٧,٤٨١	-	١٠,٦٤٦,٥٣٨	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٥٥٥,٦٦٥	٥٤٠,٠٠٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١٦
١٧١,٦٣٣,٩٦٢	١٧١,٦٣٣,٩٦٢	-	-	-	-	-	ربح السنة
(١٠,٦٤٦,٥٣٨)	-	-	(١٠,٦٤٦,٥٣٨)	-	-	-	مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
١٦٠,٩٨٧,٤٢٤	١٧١,٦٣٣,٩٦٢	-	(١٠,٦٤٦,٥٣٨)	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
(٨١,٠٠٠,٠٠٠)	(٨١,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١٤)
-	(٢٧,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	٢٧,٠٠٠,٠٠٠	أسهم ممنوحة و مصدرية (إيضاح ١٢)
(١٢,١٩٧,١٨٣)	(١٢,١٩٧,١٨٣)	-	-	-	-	-	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ١٥)
-	(١٧,١٦٣,٣٩٦)	-	-	-	١٧,١٦٣,٣٩٦	-	تحويل إلى الاحتياطي القانوني
٧٨٥,١٠٩,٩٢٥	٦٥,٣٩٠,٨٦٤	-	-	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٣٧,٧١٩,٠٦١	٥٦٧,٠٠٠,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
١٠٣,٨٨١,٤٦٧	١٠٣,٨٨١,٤٦٧	-	-	-	-	-	ربح السنة
٧٤٠,٠٦١,٢٢٠	-	٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	(٦١٢,٣٦٩)	-	-	-	مجموع الدخل الشامل الأخر للسنة
٨٤٣,٩٤٢,٦٨٧	١٠٣,٨٨١,٤٦٧	٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	(٦١٢,٣٦٩)	-	-	-	ع الدخل الشامل للسنة
-	(١١٣,٤٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	١١٣,٤٠٠,٠٠٠	أسهم ممنوحة و مصدرية (إيضاح ١٢)
(١٢,٦١٢,٠٥٧)	(١٢,٦١٢,٠٥٧)	-	-	-	-	-	مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ١٥)
-	(١٠,٣٨٨,١٤٧)	-	-	-	١٠,٣٨٨,١٤٧	-	تحويل إلى الاحتياطي القانوني
١,٦١٦,٤٤٠,٥٥٥	٣٢,٨٧٢,١٢٧	٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	(٦١٢,٣٦٩)	١٥,٠٠٠,٠٠٠	١٤٨,١٠٧,٢٠٨	٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### بيان التدفقات النقدية الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر			
٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاحات	درهم
١٧١,٦٣٣,٩٦٢	١٠٣,٨٨١,٤٦٧		درهم
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>			
ربح السنة			
تعديلات:			
الاستهلاك			
٣٢,٦٨٧,٢٩٦	٣٤,١٥٤,٩٥٣	٦	
٩,٣٩٥,٣٧١	٩,٠١٩,٤٧٤	١٧	
١,٨٩٤,٧٥٨	٩١٤,٦٨٠	١٠	
(١١,٦٧٤,١٩٩)	-	٢١	
(١١,٠٠٠,٠٠٠)	-	٧	
(٣,٢٢٢,٣٢٢)	(١,٧٢٩,٧٢٠)	٨	
(١,٢٥٠,٠٠٠)	-	٢١	
(٤٣٤,٥١٠)	(٨٣٢,١٦٩)	٢١	
-	(٢,١٩٠,٢٨٣)	٢١	
(٣,٥٤٧,١٢٢)	(٨,٥٣٣,٥٥٣)		
١٣,٦٥٠,٦٧٩	١٢,٥٥٥,٠٥٨		
١٩٨,١٣٣,٩١٣	١٤٧,٢٣٩,٩٠٧		
<b>التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل ومكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين وتكلفة التمويل</b>			
<b>التغيرات في رأس المال العامل:</b>			
مخزون			
٨٧٥,٢٨٥	(٣,٠٥١,٠٤٨)		
٨٨,٩٠١,٤٢٧	٢٦,٦٤٧,١٥٣		
٤,٦٩١,٤٥٥	(٧,٠١٩,٣٩٣)		
٢٩٢,٦٠٢,٠٨٠	١٦٣,٨١٦,٦١٩		
(٥,٣٨٣,٥٣٧)	(٧,٩٠٢,٤٦٣)	١٧	
(١٢,٧٦٠,٣١٤)	(١١,٦٦٤,٦٩٣)		
٢٧٤,٤٥٨,٢٢٩	١٤٤,٢٤٩,٤٦٣		
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية</b>			
شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات			
(٦٩,٦١٢,٧٣٢)	(٤٠,٤٢١,٢٦٨)	٦	
-	(١٠,٨٦٢,٣٦٩)	٧	
٣,٥٤٧,١٢٢	٨,٥٣٣,٥٥٣		
٨٠٣,٠١٦	٨٤٣,٩٦١		
١٣,٧٥٠,٠٠٠	-	٧	
١,٠٠٠,٠٠٠	-	٨	
١,٢٥٠,٠٠٠	-	٢١	
(٤٩,٢٦٢,٥٩٤)	(٤١,٩٠٦,١٢٣)		
<b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية</b>			
استلام قروض لأجل، بالصافي			
٥٠,٦٣٠,٧٨٩	١٣,٨١٢,١٢٦		
(٢٤,٠٧٨,٠٢٥)	(٣٠,٦٥٦,٠٥٠)		
(٢٠٥,٨٠١,٤٣١)	(٤٨,١٦٨,١٣٨)		
(١٢,١٩٧,١٨٣)	(١٢,٦١٢,٠٥٧)	١٥	
(٨٥,٦٦١,٤٧٠)	-		
(٢٧٧,١٠٧,٣٢٠)	(٧٧,٦٢٤,١١٩)		
(٥١,٩١١,٦٨٥)	٢٤,٧١٩,٢٢١		
١٦٣,٤٨٥,٠٢٦	١١١,٥٧٣,٣٤١		
١١١,٥٧٣,٣٤١	١٣٦,٢٩٢,٥٦٢	١١	
<b>صافي زيادة/النقص في النقد وما في حكمه</b>			
النقد وما في حكمه في بداية السنة			
١ ما في حكمه في نهاية السنة			

#### معاملات غير نقدية:

- تم الاستثمار في المشروع المشترك بقيمة ٢٢٧ مليون درهم من خلال المساهمة بالأرض والأعمال القائمة عليها (إيضاح ٨).
- ما تزال المساهمة الإضافية المقدمة للاستثمار في المشروع المشترك بقيمة ١٢ مليون درهم قائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (إيضاح ٨).



## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

### ١ معلومات حول المؤسسة

تأسست المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ بمقتضى القانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٦ بغرض امتلاك الفنادق والمجمعات الترفيهية وإدارتها والاستثمار فيها وما يتعلق بها من نشاطات أخرى. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

إن العنوان المسجل للمؤسسة هو ص. ب. ٦٩٤٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تمتلك المؤسسة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أربعة فنادق هي: (أ) فندق انتركونتيننتال أبوظبي الذي تديره شركة دولية متخصصة في إدارة الفنادق، (ب) منتجع دانات العين وفندق شاطئ الظفرة ومنتجع دانات - ن للإدارة المباشرة للمؤسسة. كما المؤسسة خدمات المطاعم وخدمات التجزئة ولديها استثمارات (بخلاف الاستثمارات المتاحة للبيع وبالقائمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) في الت التالية:

الاسم	بلد ممارسة النشاط	النشاط الرئيسي	الحصة
سكاي لاين للسفر والسياحة ("الشركة التابعة")	الإمارات العربية المتحدة	وكالة سفر	١٠٠%
الشركة الوطنية للمواصلات ذ.م.م ("المشروع المشترك")	الإمارات العربية المتحدة	خدمات المواصلات	٥٠%
شركة فيلوسيتي العقارية ذ.م.م ("المشروع المشترك")	الإمارات العربية المتحدة	العقارات	٦٠,١٢%

تتكون المجموعة من المؤسسة وشركتها التابعة.

تدير المؤسسة خمسة فنادق واستراحات من خلال اتفاقيات إدارة وخمسة فنادق أخرى من خلال اتفاقيات إدارة الموجودات، وجميعها مملوكة لأطراف أخرى.

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة مبينة أدناه. لقد تم تطبيق هذه السياسات بشكل ثابت على كافة السنوات المعروضة ما لم يُذكر خلاف ذلك.

#### ١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير ا قارير المالية، على أساس التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع والأرض التي قد تم قياسها بالقائمة العادلة.

إن إعداد البيانات المالية الموحدة با وافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية يقتضي استخدام تقديرات محاسبية أساسية محددة، كما يقتضي من الإدارة إبداء رأيها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم الإفصاح عن المجالات التي تنطوي على درجة عالية من إبداء الرأي أو التعقيد أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات مهمة للبيانات المالية الموحدة في الإيضاح رقم ٤.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١-١-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

##### (أ) المعايير الجديدة والمعدلة المطبقة من قبل المجموعة

طبقت المجموعة المعايير والتعديلات التالية لأول مرة على فترات تقاريرها السنوية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٧:

- الاعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة للخسائر غير المحققة - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢.
- مبادرة الإفصاح - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧.

لم ينتج عن تطبيق هذه التعديلات أي تأثير على الفترة الحالية أو أي فترة سابقة، وليس من المرجح أن تؤثر على الفترات المستقبلية.

(ب) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة لكن غير السارية على السنة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ ولم يتم تطبيقها بشكل مبكر

لقد تم نشر بعض المعايير والتفسيرات المحاسبية الجديدة التي ليست إلزامية للبيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كما لم تطبق المجموعة هذه المعايير والتفسيرات مبكراً. مبين أدناه تقييم المجموعة لتأثير هذه المعايير والتفسيرات الجديدة.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، "الأدوات المالية: التصنيف والقياس" (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨)، يتناول تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية وقياسها وتسجيلها، ويقدم قواعد جديدة لمحاسبة التحوط ونموذجاً جديداً لانخفاض قيمة الموجودات المالية. قامت ا راجعة موجوداتها ومطلوباتها المالية وتوقع التأثير التالي من تطبيق المعيار الجديد في ١ يناير ٢٠١٨:

قررت إدارة المجموعة بشكل قطعي تصنيف أدوات حقوق الملكية المصنفة حالياً كمتاحة للبيع والتي تلي شروط التصنيف لتكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وذلك سيتم تطبيق إعادة التصنيف لهذه الأدوات بشكل مستقبلي من تاريخ ١ يناير ٢٠١٨. تبلغ قيمة التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع ٦١٢,٣٦٩ درهم و التي سيعاد تصنيفها لحساب الربح أو الخسارة. سيتم تسجيل التغير في القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في حال حدوث تغير في القيمة المذكورة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١-٢ أساس الإعداد (تابع)

#### ١-١-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(ب) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة لكن غير السارية على السنة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ ولم يتم تطبيقها بشكل مبكر (تابع)

كما لن تؤثر هذه التعديلات على محاسبة المطلوبات المالية للمجموعة حيث يقتصر تأثير الشروط الجديدة على محاسبة المطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، لا تملك المجموعة أي مطلوبات من هذا النوع. تم تحويل أساس إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية "الاعتراف والقياس" ولم يتم تغييره.

يتطلب نموذج انخفاض القيمة الجديد الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة على أساس خسائر الائتمان المتوقعة وليس خسائر الائتمان المتكبدة فقط كما هو الحال في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ويطبق المعيار على الموجودات المالية المصنفة بالتكلفة المطفأة وأدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وموجودات العقود بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ الإيرادات من العقود مع العملاء وضمم الإيجارات المدينة، وبعض التزامات الفروض وعقود الضمان المالي. بناء على التقييمات التي تم إجراؤها حتى تاريخه، لا ترى المجموعة أي آثار هامة.

كما يقدم المعيار الجديد متطلبات إفصاح موسعة وتغييرات في العرض من المتوقع أن تغير من طبيعة ونطاق إفصاحات المجموعة حول أدواتها المالية وخاصة في سنة تطبيق المعيار الجديد. ستطبق المجموعة القواعد الجديدة بأثر رجعي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨ مع التطبيق العملي المسموح به بموجب المعيار. لن يعاد بيان أرقام المقارنة لعام ٢٠١٧.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥، "الإيرادات من العقود مع العملاء" (يسري اعتباراً من ١ يير ١٨). أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية معياراً جديداً لتسجيل الإيرادات ليحل بذلك محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الذي يتناول عقود السلع والخدمات والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١١ الذي يتناول عقود الإنشاءات. يستند هذا المعيار الجديد إلى مبدأ تسجيل الإيرادات عند انتقال السيطرة على سلعة أو خدمة للعميل. كما يسمح المعيار بنهج تطبيق شامل أو معدل بأثر رجعي. قامت المجموعة بتقييم أثر المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ ولا ترى أي آثار هامة.

تعزز المجموعة تبني هذا المعيار باستخدام المنهج المعدل للتطبيق بأثر رجعي، مما يعني أنه سيتم الاعتراف بالأثر المتراكم للتبني في الأرباح المحتجزة كما في ١ يناير ٢٠١٨ ولن يعاد بيان أرقام المقارنة. وبناء على التقييمات التي تم إجراؤها حتى تاريخه، لا ترى المجموعة أي آثار هامة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

١-٢ أساس الإعداد (تابع)

١-١-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(ب) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة لكن غير السارية على السنة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٧ ولم يتم تطبيقها بشكل مبكر (تابع)

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦، "الإيجارات" (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩). يتطلب المعيار الاعتراف بمعظم عقود الإيجار في بيان المركز المالي الموحد، بعد أن تم وقف العمل بالتمييز بين عقود الإيجار التشغيلية والتمويلية. وبموجب المعيار الجديد، يتم الاعتراف بالأصل المالي (حق استخدام في الأصل المستأجر) والالتزام المالي بدفع الإيجارات، ويستثنى من ذلك عقود الإيجار منخفضة القيمة وقصيرة الأجل. لن تطرأ تغييرات هامة على المعالجة المحاسبية للمؤجرين. وسيؤثر المعيار بالأساس على محاسبة عقود الإيجار التشغيلية للمجموعة.

كما في تاريخ التقرير، لدى المجموعة التزامات عقود إيجار تشغيلية غير قابلة للإلغاء بقيمة ١٣ مليون درهم. ومع ذلك، لم تقم المجموعة حتى الآن بتقييم التسويات اللازمة، إن وجدت، مثل التغيير في تحديد فترة الإيجار والمعالجة المختلفة لمدفوعات الإيجار المتغيرة وخيارات التمديد والإلغاء. ولذلك، ليس من الممكن بعد تقدير مبلغ موجودات حق الاستخدام ومطلوبات الإيجار التي يجب الاعتراف بها عند تطبيق المعيار الجديد وكيفية تأثير ذلك على أرباح أو خسائر المجموعة وتصنيف التدفقات النقدية المستقبلية. وفي هذه المرحلة، لا تعترف المجموعة بتطبيق المعيار قبل تاريخ سريانه. وتعترف المجموعة بتطبيق نهج التحول المبسط ولن تعيد بيان المبالغ المقارنة للسنة السابقة للتطبيق الأول.

لا توجد معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية غير سارية حتى تاريخه وكان يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

### ٢-٢ التوحيد

(أ) الشركة التابعة

الشركة التابعة هي منشأة (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) خاضعة لسيطرة المجموعة. تسيطر المجموعة على منشأة ما عندما يكون للمجموعة حقوق أو عوائد متغيرة نتيجة مشاركتها في المنشأة إضافة إلى قدرتها على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرتها على المنشأة. يتم توحيد الشركة التابعة بالكامل اعتباراً من تاريخ تحول السيطرة إلى المجموعة ويتم إيقاف التوحيد اعتباراً من تاريخ انتهاء السيطرة.

تُحذف كافة المعاملات الداخلية والأرصدة والأرباح غير المحققة عن المعاملات التي تتم بين شركات المجموعة. كما يتم حذف الخسائر غير المحققة. لقد تم تعديل المبالغ المدرجة من قبل الشركة التابعة، عند الاقتضاء، حتى تتوافق مع السياسات المحاسبية لدى المجموعة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٣-٢ استثمار في مشاريع مشتركة

المشروع المشترك هو نوع من الترتيبات المشتركة تمتلك بموجبه الأطراف التي تتمتع بالسيطرة المشتركة على الترتيب المشترك حقوقاً في صافي موجودات المشروع المشترك. أما السيطرة المشتركة فتنشأ عن الاتفاق التعاقدية بتقاسم السيطرة على ترتيب ما، ولا تدخل حيز التنفيذ إلا عندما تستدعي القرارات المتعلقة بالأنشطة ذات الصلة موافقة الأطراف المشاركة في السيطرة بالإجماع.

إن الاعتبارات التي يتم الأخذ بها عند تحديد السيطرة الفعالة أو السيطرة المشتركة تماثل تلك اللازمة لتحديد السيطرة على الشركات التابعة.

تُحتسب استثمارات المجموعة في المشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية.

يتم مبدئياً الاعتراف بالاستثمارات في المشروع المشترك بسعر التكلفة بموجب طريقة حقوق الملكية. يتم تعديل القيمة الدفترية للاستثمارات لاحتمال التغييرات في حصة المجموعة من صافي موجودات المشروع المشترك اعتباراً من تاريخ الاستحواذ. ويتم إدراج الشهرة المتعلقة بالمشروع المشترك ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ولا يتم فحص الانخفاض في قيمتها بصورة فردية.

يعكس بيان الدخل الموحد حصة المجموعة في نتائج عمليات المشروع المشترك. وأي تغيير في الدخل الشامل الآخر لتلك الشركات المستثمر فيها يتم عرضه كجزء من الدخل الشامل الآخر للمجموعة. وإضافة إلى ذلك، عندما يتم الاعتراف بأي تغيير مباشرة ضمن حقوق الملكية للمشروع المشترك، تحتسب المجموعة حصتها من أي تغييرات، إن لزم الأمر، في بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد. أما الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات المبرمة بين المجموعة والمشروع المشترك فيتم حذفها بما يتناسب مع قيمة الحصة في المشروع المشترك.

يتم بيان إجمالي حصة المجموعة من أرباح أو خسائر المشروع المشترك ضمن بيان الدخل الموحد بمعزل عن الأرباح التشغيلية، ويمثل هذا إجمالي الربح أو الخسارة بعد خصم الضريبة والحصص غير المسيطرة في الشركات التابعة للمشروع المشترك.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة للمشروع المشترك خلال نفس الفترة المشمولة بتقارير المجموعة. وتجرى تعديلات على السياسات المحاسبية للشركة الزميلة أو المشروع المشترك، عند الضرورة، بما يضمن اتساق هذه السياسات مع تلك الخاصة بالمجموعة.

تقوم المجموعة بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية بتحديد ما إذا كان من الضروري أن يتم احتساب خسارة عن الانخفاض في قيمة استثمارها في المشروع المشترك. كما تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بتحديد مدى توفر أي دليل موضوعي على تعرض الاستثمار في المشروع المشترك للانخفاض في القيمة. فإذا وجد مثل هذا الدليل، تحتسب المجموعة مقدار الانخفاض في القيمة على أساس الفرق بين القيمة المستردة للمشروع المشترك وقيمه الدفترية، ثم تحتسب الخسارة تحت بند "حصة من أرباح المشاريع المشتركة" في بيان الدخل الموحد.

عندما تفقد المجموعة السيطرة المشتركة على المشروع المشترك، فإنها تقوم بقياس وتسجيل الاستثمار المتبقي بقيمته العادلة. إن أي فرق بين القيمة الدفترية للمشروع المشترك عند فقدان السيطرة المشتركة والقيمة العادلة للاستثمار المتبقي ومتحصلات الاستبعاد، يتم احتسابه ضمن بيان الدخل الموحد.

عندما تساهم المجموعة بأصول غير نقدية مقابل حصص في ملكية المشروع المشترك، بحيث يكون جوهر المعاملة غير تجاري، يتم احتساب والاعتراف بالأرباح أو الخسارة على أساس القيمة التجارية للأصل. تتضمن قيمة الاستثمار في المشروع المشترك تكلفة الأصل المساهم به وقيمة الربح أو الخسارة الناتجة من المساهمة في الأصل، بالإضافة إلى التكاليف الناتجة عن المعاملات ذات العلاقة والتكاليف المحتملة الأخرى.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٤-٢ تقارير القطاعات

يتم إعداد التقارير عن القطاعات التشغيلية بطريقة تتفق مع طريقة إبلاغ التقارير الداخلية إلى المسؤول الرئيسي عن اتخاذ القرارات التشغيلية الذي يقع على عاتقه تخصيص الموارد وتقييم أداء القطاعات التشغيلية، وتم تحديده باعتباره اللجنة التوجيهية التي تتخذ القرارات الاستراتيجية. وتتألف اللجنة التوجيهية من الرئيس التنفيذي و الرئيس المالي التنفيذي.

#### ٥-٢ ممتلكات ومنشآت ومعدات

في ٢٠١٧، تم إظهار الأرض بالقيمة العادلة على أساس أعمال التقييم المنجزة من قبل خبراء مستقلين خارجيين. يتم إجراء أعمال التقييم بوتيرة منتظمة وكافية بما يضمن عدم اختلاف القيمة العادلة لأي أصل يعاد تقييمه بشكلٍ جوهري عن قيمته الدفترية (إيضاح ٦).

يتم بيان كافة الممتلكات والمنشآت والمعدات الأخرى بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم و/ أو خسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة، إن وجد. تشمل التكلفة التاريخية على النفقات المنسوبة مباشرة إلى الاستحواذ على البنود.

تظهر الموجودات تحت الإنشاء بالتكلفة دون احتساب استهلاك عليها. وعندما تصبح جاهزة للاستخدام، يتم نقلها إلى فئة الممتلكات والمنشآت والمعدات المناسبة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

الأرض لا تُستهلك. يُحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات وذلك على النحو التالي:

السنوات	مباني
٣٠ - ١٠	معدات ميكانيكية وكهربائية وصحية
١٠ - ٧	أثاث وتجهيزات ومعدات تشغيلية
٧ - ٥	مركبات
٥ - ٤	

يتم إدراج الزيادة في القيمة الدفترية الناشئة عن إعادة تقييم الأرض في الدخل الشامل الآخر ويتم عرضها ضمن احتياطي إعادة تقييم الموجودات في حقوق الملكية، بينما يتم تحميل مبالغ النقص المقابلة لمبالغ الزيادة السابقة لنفس الأصل على الدخل الشامل الآخر وتُخصم من احتياطي إعادة تقييم الموجودات مباشرة في حقوق الملكية، أما جميع مبالغ النقص الأخرى فيتم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن بيع أو استبعاد أي أصل على أساس الفرق بين عائدات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل، ويتم احتسابها في بيان الدخل الموحد عند إلغاء تسجيل الأصل.

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات لتحقيق من الانخفاض في قيمتها عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية استرداد القيمة الدفترية، وإذا وجد ذلك المؤشر، وعندما تكون القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن استردادها، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة الممكن استردادها، وهي القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة من الاستخدام، أيهما أعلى.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٦-٢ ١ دات غير المالية

لا تخضع الموجودات التي ليس لها عمر إنتاجي محدد للإطفاء، بل يتم فحصها سنوياً لتحري مدى الانخفاض في قيمتها. تتم مراجعة الموجودات التي تخضع للإطفاء لتحري الانخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. يتم احتساب خسارة الانخفاض في القيمة وفقاً للمبلغ الذي تتجاوز به القيمة الدفترية للأصل قيمته القابلة للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. ولأغراض تقييم الانخفاض في القيمة، يتم تجميع الموجودات لدى أدنى المستويات التي تتوفر لها تدفقات نقدية يمكن تحديدها بشكل منفصل (وحدات توليد النقد).

تتم مراجعة الموجودات غير المالية بخلاف الشهرة التي تعرضت لانخفاض في قيمتها لتحري احتمال عكس الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير.

#### ٧-٢ تكاليف اقتراض

تتم رسملة تكاليف الاقتراض المتعلقة مباشرة باقتناء أو إنشاء أو إنتاج الأصل الذي يحتاج بالضرورة لفترة كبيرة من الوقت ليصبح جاهزاً للاستخدام المخصص له أو بيعه وذلك باعتبارها جزءاً من تكلفة الموجودات المعنية. وتدرج جميع تكاليف الاقتراض الأخرى ضمن المصاريف في الفترة التي تظهر فيها. وتتكون تكاليف الاقتراض من الفوائد والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المنشأة على اقتراض ا وال.

#### ٨-٢ الموجودات المالية

##### (أ) التسجيل والقياس الأولي

تصنّف الموجودات المالية ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو كقروض ودمم مدينة، أو كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، أو كموجودات مالية متاحة للبيع، أو كمشتقات مصنفة كأدوات تحوط في تحوط فعال، حسب الاقتضاء. وتحدد المجموعة التصنيف لموجوداتها المالية بتاريخ التسجيل الأولي.

يتم تسجيل الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها، في حالة الاستثمارات غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، تكاليف المعاملة المنسوبة لها مباشرة.

إن الموجودات المالية المشتراة أو المباعة التي تتطلب تسليم الموجودات في فترة زمنية يحددها القانون أو العرف السائد في السوق (المعاملات التجارية الاعتيادية) يتم تسجيلها على أساس تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجودات.

تشمل الموجودات المالية للمجموعة النقد والودائع قصيرة الأجل والدمم المدينة التجارية والأخرى والاستثمارات المتاحة للبيع.

##### (ب) القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على تصنيفها بالنحو التالي:

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٨-٢ الموجودات المالية (تابع)

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

تشمل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة الموجودات المالية المصنفة عند التسجيل الأولي بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. ف الموجودات المالية كمحتفظ بها للمتاجرة إذا كانت مقتناة لغرض بيعها أو إعادة شرائها على المدى القريب. كما تصنف المشتقات، بما في ذلك المشتقات الضمنية المنفصلة، كمحتفظ بها للمتاجرة إلا إذا صنفت كأدوات تحوط فعالة على النحو المحدد في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. تدرج الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة مع إدراج التغيرات في القيمة العادلة ضمن إيرادات الاستثمار وإيرادات الأخرى، بالصافي في بيان الدخل الموحد.

موجودات مالية متاحة للبيع

الموجودات المالية المتاحة للبيع هي موجودات مالية غير مشتقة تكون مصنفة كموجودات متاحة للبيع أو تكون غير مصنفة في أي من الفئات الأخرى. وبعد القياس المبدئي، تقاس الموجودات المالية المتاحة للبيع لاحقاً بالقيمة العادلة مع تسجيل الأرباح أو الخسائر غير المحققة ضمن الدخل الشامل الأخر في احتياطي الموجودات المتاحة للبيع لحين إلغاء تسجيل الاستثمار، وعندها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر المترجمة ضمن إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى، أو لحين تحديدها على أنها تعرضت لانخفاض في قيمتها، وعندها تدرج الخسارة المترجمة ضمن "إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى، بالصافي" في بيان الدخل الموحد ثم تحذف من احتياطي الموجودات المتاحة للبيع.

(ج) إلغاء التسجيل

يلغى تسجيل الأصل المالي (أو إن أمكن جزء من الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المماثلة) في أي من الحالات التالية:

- عندما إنتهاء مدة الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصل.
- أن تقوم المجموعة بتحويل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو أن تتحمل التزامات بسداد التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون أي تأخير ملموس تجاه أي طرف آخر في ضوء ترتيبات "تمرير المدفوعات" وإما (أ) أن تكون المجموعة قد حوّلت كافة المخاطر والمزايا والمرتبطة بالأصل بشكل كامل أو (ب) لم تقم بتحويل كافة المخاطر والمزايا المرتبطة بالأصل بشكل كامل، ولكنها قامت بتحويل حق السيطرة على الأصل.

عندما تكون المجموعة قد حولت حقوقها في التدفقات النقدية من الأصل أو أبرمت عقود لتمرير المدفوعات، ولم تقم بتحويل كافة مخاطر ومزايا الأصل أو الاحتفاظ بها بشكل جوهري ولم تكن قد قامت بنقل السيطرة على الأصل، يتم تسجيل الأصل الجديد بمقدار استمرار مشاركة المجموعة في الأصل.

وفي هذه الحالة تسجل المجموعة كذلك الالتزام المرتبط بذلك. ويقاس الأصل المحول والالتزام المترابط به على أساس يبين الحقوق وإيرادات التي احتفظت بها المجموعة.

إن المشاركة المستمرة التي تكون في صورة ضمان على الموجودات المنقولة تُقاس بالقيمة الدفترية الأصلية للموجودات أو أقصى قيمة يمكن أن تكون المجموعة مطالبة بسدادها، أيهما أقل.



## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٩-٢ الانخفاض في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقرير بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على تعرّض الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية للانخفاض في القيمة. لا يُعتبر أن الأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية قد تعرّض أو تعرّضت للانخفاض في القيمة إلا في حالة واحدة فقط وهي أن يتوفر دليل موضوعي على وقوع الانخفاض في القيمة نتيجة لحدث واحد أو أكثر يحصل بعد الاعتراف المبدئي بالأصل ("حدث خسارة" فعلي) ويكون لذلك الحدث أثرٌ على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية أو مجموعة الموجودات المالية بشكلٍ يمكن تقديره على نحوٍ موثوق به. قد يشمل الدليل على الانخفاض في القيمة مؤشرات تدل على مواجهة المدين أو مجموعة من المدينين لصعوبات مالية كبيرة أو إخفاقهم أو عجزهم عن سداد الفوائد أو الدفعات الأصلية أو احتمالية دخولهم في إجراءات إفلاس أو إعادة هيكلة مالية أخرى أو عندما تتوفر بيانات جديرة بالملاحظة تشير إلى وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مثل التغييرات في المتأخرات أو الظروف الاقتصادية المقترنة بحالات التخلف عن السداد.

في حالة استثمارات حقوق الملكية المصنفة كمساحة للبيع، قد يتضمن الدليل الموضوعي انخفاضاً جوهرى أو مستمرا في القيمة العادلة للاستثمار لما دون تكلفته. يتم تقييم الانخفاض "الجوهري" على أساس التكلفة الأصلية للاستثمار، بينما يتم تقييم الانخفاض "المستمر" على أساس الفترة التي كانت فيها القيمة العادلة أقل من التكلفة الأصلية. وعندما يتوفر دليل على حدوث انخفاض القيمة، فإن الخسارة المتراكمة - التي تقاس على أساس الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية، ناقصا أي خسارة انخفاض في قيمة الاستثمار المعترف بها سابقا في بيان الدخل الموحد - يتم حذفها من الدخل الشامل الآخر وتسجيلها في بيان الدخل الموحد. ولا يتم عكس خسائر الانخفاض في قيمة استثمارات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموحد. وتدرج الزيادات في القيمة العادلة بعد انخفاض القيمة في الدخل الشامل الآخر الموحد مباشرة.

أما في حالة أدوات الدين المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع، يستند تقييم انخفاض القيمة على نفس المعايير المطبقة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل لانخفاض القيمة يمثل الخسائر المتراكمة التي يتم قياسها بوصفها الفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصا أي انخفاض في قيمة الاستثمار المعترف بها سابقا في بيان الدخل الموحد.

#### نمذمة مدينة تجارية

فيما يتعلق بالنمذمة المدينة المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود انخفاض فردي في قيمة الموجودات المالية ذات الأهمية الفردية، وكذلك ما إذا كان هناك انخفاض جماعي في قيمة الموجودات المالية غير ذات الأهمية الفردية. إذا قررت المجموعة عدم وجود دليل موضوعي على حدوث الانخفاض في قيمة أصل مالي مقيم بصورة فردية، سواء كان كبيراً أم لا، يتم إدراج الأصل في مجموعة من الموجودات المالية ذات الخصائص المماثلة من حيث مخاطر الائتمان ويتم تقييمها بشكل جماعي لتحري الانخفاض في القيمة. إن الموجودات التي يتم تقييمها بشكل فردي لتحري الانخفاض في القيمة والتي تم أو لا يزال الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة لها جارياً، لا يتم إدراجها في التقييم الجماعي للانخفاض في القيمة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٩-٢ الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تابع)

نعم مدينة تجارية (تابع)

إذا توفر أي دليل موضوعي على تكبد خسارة عن انخفاض القيمة، يقاس مقدار الخسارة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية التي لم يتم تكبدها بعد). ويتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب مخصص والاعتراف بمبلغ الخسارة في بيان الدخل الموحد.

يستمر استحقاق إيرادات الفوائد على القيمة الدفترية التي تم تخفيضها وذلك على أساس سعر الفائدة الفعلي للأصل. يتم شطب القروض وكذلك المخصص المتعلق بها عندما لا يكون هناك أي احتمال واقعي باستردادها في المستقبل، وتكون جميع الضمانات قد تم تحقيقها أو تحويلها إلى المجموعة. وإذا حدث، في أي سنة لاحقة، زيادة أو انخفاض في خسارة انخفاض القيمة المقدرة بسبب حدث يقع بعد تسجيل انخفاض القيمة، تتم زيادة خسارة انخفاض القيمة المسجلة سابقاً أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. وإذا تم استرداد أي مبالغ مشطوبة في وقت لاحق، يتم تسجيل المبالغ المستردة في بيان الدخل الموحد.

يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أساس معدل الفائدة الأصلي الفعلي للأصل المالي. وإذا كان القرض محملاً بمعدل فائدة متغير، يكون معدل الخصم المستخدم في قياس خسارة الانخفاض في القيمة معدل الفائدة الفعلي الحالي.

١٠-٢ ال بات المالية

(أ) التسجيل والقياس الأولي

يتم تصنيف المطلوبات المالية ضمن نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو كقروض وتمويلات، أو كمشتقات مصنفة كأدوات تحوط في تحوط فعال، حسب الاقتضاء. تحدد المجموعة التصنيف لمطلوباتها المالية عند التسجيل الأولي. ويتم تسجيل جميع المطلوبات المالية ميدنياً بالقيمة العادلة، وفي حالة القروض والتمويلات، بتكاليف المعاملة المنسوبة للمطلوبات مباشرة.

تشمل المطلوبات المالية للمجموعة الذمم الدائنة التجارية والأخرى والسحوبات البنكية على المكشوف والقروض لأجل والأدوات المالية المشتقة.

(ب) القياس اللاحق

يعتمد قياس المطلوبات المالية على تصنيفها بالنحو التالي:

القروض والتمويلات

بعد التسجيل الأولي، تقاس القروض والتمويلات لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. ويتم تسجيل الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عند إلغاء تسجيل المطلوبات المالية.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١٠-٢ المطلوبات المالية (تابع)

##### (ج) إلغاء التسجيل

يُلغى تسجيل المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزام المتعلق بالمطلوبات أو إلغائه أو انقضاء أجله. عندما يتم استبدال التزام مالي حالي بآخر من نفس المُقرض بناءً على شروط جديدة مختلفة عن السابقة بشكلٍ جوهري أو عندما يتم تعديل شروط الالتزام الحالي بشكل كامل، تتم معاملة هذا الاستبدال أو التعديل بمثابة إلغاء تسجيل للالتزام الأصلي وتسجيل التزام جديد، ويُدرج الفرق بين القيم الدفترية للالتزام الأصلي والجديد في بيان الدخل الموحد.

#### ١١-٢ مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي القيمة في بيان المركز المالي الموحد في حالة واحدة فقط وهي أن يتوفر حق قانوني حالي واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المحتسبة ويكون هناك نية للتسوية على أساس الصافي أو بيع الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

#### ١٢-٢ القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة بفاعلية في الأسواق المالية المنتظمة بالرجوع إلى أسعار الطلب المدرجة في السوق بنهاية العمل في تاريخ التقرير. بالنسبة للأدوات المالية التي لا تتوفر لها سوق نشطة، يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم الملائمة. قد تشمل هذه الأساليب استخدام أحدث المعاملات التي تتم في السوق على أساس تجاري بحث أو الاعتماد على القيمة العادلة الحالية للأدوات الأخرى المشابهة لها إلى حدٍ كبير أو الاعتماد على طريقة تحليل التدفقات النقدية أو طرق التقييم الأخرى.

#### ١٣-٢ التكلفة المطفأة للأدوات المالية

تحتسب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً مخصص انخفاض القيمة ومبالغ السداد الرئيسية أو الخصم. يؤخذ بالاعتبار عند حساب التكلفة المطفأة أي علاوة أو خصم عند الاقتناء بما في ذلك تكاليف المعاملة والـ وم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

#### ١٤-٢ المخزون

يتم تقييم المخزون بسعر التكلفة أو بصافي القيمة البيعية، أيهما أقل، بعد رصد المخصص المطلوب لأي أصناف متقدمة أو بطيئة الحركة. تمثل التكاليف المصاريف المتكبدة في إحضار المنتج إلى وضعه الحالي وحالته الراهنة وتحدّد على أساس المتوسط المرجح للتكلفة. يمثل صافي القيمة البيعية سعر البيع المقدّر في سياق العمل الاعتيادي، ناقصاً التكاليف المقدرة اللازمة لتنفيذ عملية البيع.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ١٥-٢ ذمم مدينة تجارية

تدرج الذمم المدينة التجارية بقيمة الفاتورة الأصلية صافية من مخصص المبالغ المقدرة التي حدث انخفاض في قيمتها. يتم رصد مخصص للديون المشكوك في تحصيلها عندما لا يكون من الممكن تحصيل كامل قيمة هذه المبالغ. ويتم شطب الديون عندما لا توجد أي إمكانية لاستردادها.

#### ١٦-٢ نقد وودائع قصيرة الأجل

لغرض عرض بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد في الصندوق والودائع تحت الطلب لدى المؤسسات المالية، إلى جانب الاستثمارات الأخرى قصيرة الأجل ذات السيولة العالية التي تبلغ فترات استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل والتي تكون جاهزة للتحويل إلى مبالغ نقدية معلومة والتي لا تتأثر تأثيراً كبيراً بمخاطر التغيير في القيمة.

#### ١٧-٢ ذمم دائنة تجارية وأخرى

تمثل هذه المبالغ المطلوبة غير المدفوعة عن السلع والخدمات المقدمة للمجموعة قبل نهاية السنة المالية. وهذه المبالغ غير مضمونة وعادة ما تدفع في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ الاعتراف بها. يتم عرض الذمم الدائنة التجارية والأخرى ضمن المطلوبات المتداولة باستثناء تلك التي تكون مستحقة الدفع بعد أكثر من ١٢ شهراً من الفترة المشمولة بالتقرير. يتم الاعتراف بهذه المبالغ مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

#### ١٨-٢ مخصصات

تُحتسب المخصصات عندما يترتب على المجموعة التزام (قانوني أو ضمني) نتيجة لحدث سابق ويكون من المرجح ومن الممكن قياس تكاليف تسوية الالتزام بشكل موثوق به.

#### ١٩-٢ قروض لأجل

تُحتسب القروض لأجل مبدئياً بالقيمة العادلة صافية من تكاليف المعاملة المتكبدة. يتم بيان القروض لأجل لاحقاً بالتكلفة المطفأة مع تسجيل أي فرق بين المتحصلات (صافية من تكاليف المعاملة) والقيمة المستردة في بيان الدخل الموحد على مدى فترة القروض باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

تُحتسب الرسوم المدفوعة لإبرام تسهيلات القروض كتكاليف معاملة للقروض شريطة وجود احتمال بسحب بعض التسهيلات أو جميعها. وفي هذه الحالة، يتم تأجيل احتساب الرسوم حتى وقوع عملية السحب. وفي حال عدم توفر دليل على احتمال سحب بعض التسهيلات أو جميعها، تتم رسملة الرسوم وتدرج ضمن المبالغ المدفوعة مقدماً عن خدمات السيولة، ويتم إطفائها على مدى فترة التسهيلات المتعلقة بها.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٢٠-٢ الاعتراف بالإيرادات

تُحتسب الإيرادات عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى المجموعة فوائد اقتصادية مستقبلية وعندما يكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكلٍ موثوق به. يتم قياس الإيرادات بالقيمة العادلة للمبلغ المقبوض أو المدين، بعد تنزيل الخصومات والخصومات.

- تمثل الإيرادات التشغيلية بيع غرف الفنادق والأغذية والمشروبات وتوريد المواد الغذائية وغيرها من الخدمات. ويتم تقديم الفواتير للعملاء عند توفير الخدمات وتسليم البضائع خلال السنة. تدرج الإيرادات بعد خصم المخصصات والخصومات.
- يتم تسجيل إيرادات الفوائد عند استحقاق الفائدة وتحتسب باستخدام طريقة الفائدة الفعلية التي يُستخدم فيها معدل فائدة يخصم بدقة المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للأصول المالية إلى صافي قيمتها الدفترية.
- تحتسب الإيرادات من أرباح الاستثمارات عندما تتقرر حقوق المساهمين في قبض دفعات الأرباح.
- ترتبط أتعاب الإدارة بتوفير خدمات الإدارة واستشارات الاستثمارات وإدارة الأصول للفنادق ويتم الاعتراف بها عندما يتم تنفيذ الخدمة.

تقوم المجموعة بتقييم ترتيبات الإيرادات على أساس معايير محددة لتحديد ما إذا كانت المؤسسة تعمل بصفة أصيل أو وكيل. وخلصت المجموعة إلى أنها تعمل بصفة الأصيل في جميع ترتيبات الإيرادات المتعلقة بها.

#### ٢١-٢ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها وافدين. يستند الحق في الحصول على هذه المكافآت عادة على الراتب النهائي للموظف وطول فترة خدمته، وذلك بعد استيفاء الموظف للحد الأدنى المطلوب لفترة الخدمة. تستحق التكاليف المتوقعة عن هذه المكافآت على مدى فترة العمل.

وفيما يتعلق بالموظفين الإماراتيين، تدفع المجموعة اشتراكات لخطة المعاشات التابعة للحكومة الإماراتية حيث تحتسب هذه الاشتراكات على أساس نسبة مئوية من رواتب الموظفين. وتقتصر التزامات المجموعة على هذه الاشتراكات ويتم تسجيلها ضمن المصاريف عند استحقاقها.

#### ٢٢-٢ إيجارات تشغيلية

إن عقود الإيجار التي لا يتم تحويل جزء جوهري من مخاطر ومزايا الملكية المتعلقة بها إلى المجموعة بصفتها المستأجر يتم تصنيفها على أنها عقود إيجار تشغيلية. ويتم تحميل الدفعات التي تتم بموجب عقود الإيجار التشغيلية (صافية من أي حوافز مستلمة من المؤجر) على بيان الدخل الموحد بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

تُحتسب الإيرادات من عقود الإيجار التشغيلية التي تمثل المجموعة فيها الطرف المؤجر في الدخل على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. يتم إدراج الموجودات المؤجرة ذات الصلة في بيان المركز المالي الموحد المجمع استناداً إلى طبيعتها.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

#### ٢٣-٢ تحويل العملات الأجنبية

##### (أ) العملة الوظيفية وعملة العرض

إن البيانات المالية الموحدة معدة ومعروضة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدهرم الإماراتي")، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

##### (ب) المعاملات والأرصدة

يتم إدراج المعاملات بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد بتاريخ المعاملة. كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد بتاريخ التقرير. ويتم الاعتراف بالفروق الناتجة في بيان الدخل الموحد.

#### ٢٤-٢ توزيعات أرباح

تحتسب الأرباح الموزعة على مساهمي المجموعة ضمن المطلوبات في البيانات المالية الموحدة خلال الفترة التي يتم فيها اعتماد توزيعات الأرباح من قبل مساهمي المجموعة.

### ٣ إدارة المخاطر المالية

#### ١-٣ عوامل المخاطر المالية

##### الأهداف والسياسات

تشتمل المطلوبات الرئيسية للمجموعة على القروض لأجل والذمم الدائنة التجارية. والغرض الرئيسي من هذه المطلوبات المالية هو الحصول على التمويل لعمليات المجموعة. ولدى المجموعة موجودات مالية مختلفة مثل الذمم المدينة التجارية والأرصدة النقدية والبنكية، التي تنشأ مباشرة من عملياتها.

إن المخاطر الرئيسية الناشئة عن الأدوات المالية للمجموعة هي مخاطر سعر الفائدة للتدفقات النقدية ومخاطر السيولة ومخاطر صرف العملة الأجنبية ومخاطر الائتمان. يراجع مجلس الإدارة ويقر السياسات اللازمة لإدارة كل خطر من هذه المخاطر المبينة بإيجاز على النحو التالي:

##### (أ) مخاطر أسعار الفائدة

مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة السوقية.

يرجع تعرّض المجموعة لمخاطر التغيرات في أسعار الفائدة السوقية في المقام الأول إلى التزامات الدين طويلة الأجل لدى المجموعة والمحملة بأسعار فائدة متغيرة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تابع)

١-٣ عوامل المخاطر المالية (تابع)

(أ) مخاطر أسعار الفائدة (تابع)

ومن أجل إدارة هذه المخاطر، تبرم المجموعة أحياناً وليس دائماً عقوداً لمقايضة أسعار الفائدة توافق المجموعة من خلالها على مقايضة الفرق بين مبالغ الفائدة الثابتة والمتغيرة المحسوبة على أساس القيمة الاسمية لأصل الدين المتفق عليه وذلك في فترات محددة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، فيما لو كانت أسعار الفائدة على القروض قد ارتفعت / انخفضت بواقع ١٠ نقاط أساس مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، لكان ربح السنة قد انخفض / ارتفع بواقع ٠,١٨ مليون درهم (٢٠١٦: ٠,١٨ مليون درهم)، وذلك كنتيجة رئيسية لارتفاع / انخفاض مصروف الفائدة على القروض ذات المعدلات المتغيرة.

إن قروض المجموعة مقومة بالدرهم الإماراتي.

(ب) مخاطر الائتمان

لا تتعامل المجموعة إلا مع أطراف ثالثة ذوي مكانة وجدارة ائتمانية عالية. وتنص سياسة المجموعة على خضوع جميع العملاء الذين يرغبون في التعامل بشروط ائتمانية لإجراءات التحقق من الجدارة الائتمانية. وإضافة إلى ذلك، تتم مراقبة الأرصدة المدبنة على أساس مستمر حتى تضمن المجموعة أن تعرضها لمخاطر الائتمان ليس كبيراً. يمثل الحد الأقصى للتعرض القيمة الدفترية. ولا توجد تركيزات هامة لمخاطر الائتمان داخل المجموعة.

وفيما يتعلق بمخاطر الائتمان الناشئة من الموجودات المالية الأخرى للمجموعة، التي تشمل الأرصدة النقدية والبنكية والاستثمارات المالية المتاحة للبيع، تنص سياسة المجموعة على إيداع النقد وما في حكمه والودائع قصيرة الأجل لدى بنوك ومؤسسات مالية مرموقة. وينشأ تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من إخفاق الطرف المقابل في السداد، وتمثل القيمة الدفترية لهذه الأدوات أقصى حد لمخاطر الائتمان يمكن أن تتعرض له المجموعة.

(ج) مخاطر السيولة

تراقب المجموعة مخاطر حدوث أي عجز محتمل في التمويل باستخدام أدوات تخطيط السيولة المتكررة. تشمل هذه الأدوات آجال الاستحقاق لكل من الاستثمارات والموجودات المالية (مثل الذمم المدينة التجارية والموجودات المالية الأخرى) والتدفقات النقدية المتوقعة من العمليات.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٣ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تابع)

#### ١-٣ عوامل المخاطر المالية (تابع)

#### (ج) مخاطر السيولة (تابع)

يلخص الجدول التالي آجال استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة كما في ٣١ ديسمبر بناءً على الدفعات التعاقدية غير المخصصة.

تحت الطلب درهم	أقل من ٦ أشهر درهم	٦ أشهر إلى ١٢ شهراً درهم	سنة واحدة إلى ٥ سنوات درهم	< ٥ سنوات درهم	المجموع درهم
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٦,٥٧٨,٠٢٥	٢٤,٠٧٨,٠٢٥	١٨٢,٠١١,٢٢٧	٤٦,٠٤٦,١٩١	٢٩٣,٧١٣,٤٦٨
-	١٧٠,٠٥٣,٣٥٨	٣,٠٠٤,٦٧٠	-	-	١٧٣,٠٥٨,٠٢٨
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١٧٦,٦٣١,٣٨٣	٢٧,٠٨٢,٦٩٥	١٨٢,٠١١,٢٢٧	٤٦,٠٤٦,١٩١	٤٦٦,٧٧١,٤٩٦
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٦,٥٧٨,٠٢٥	٢٤,٠٧٨,٠٢٥	١٨٥,٦٩٩,١٠١	٥٩,٢٠٢,٢٤١	٣١٠,٥٥٧,٣٩٢
-	١٦٠,٩٨٢,٣٧٨	٦,٧٤٩,٩٤٢	-	-	١٦٧,٧٣٢,٣٢٠
٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦٧,٥٦٠,٤٠٣	٣٠,٨٢٧,٩٦٧	١٨٥,٦٩٩,١٠١	٥٩,٢٠٢,٢٤١	٤٧٨,٢٨٩,٧١٢

#### ٢-٣ إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة رأس مال المجموعة هو ضمان تمتع المجموعة بمعدلات رأسمالية صحية مالية من أجل دعم أعمالها وتعظيم حقوق مساهميها.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس مالها وإجراء التعديلات عليه تمشياً مع التغيرات التي تطرأ على الظروف الاقتصادية. وفي سبيل الحفاظ على هيكل رأس المال أو تعديله، يجوز للمجموعة أن تقوم بتعديل دفعات الأرباح الموزعة على المساهمين أو إعادة رأس المال إليهم أو إصدار أسهم جديدة.

لم تطرأ أي تغييرات على الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦.



## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٣ تقدير القيمة العادلة

لا تختلف القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية بتاريخ التقرير.

القيمة العادلة		القيمة الدفترية	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
درهم	درهم	درهم	درهم
-	١٠,٢٥٠,٠٠٠	-	١٠,٢٥٠,٠٠٠

الموجودات المالية  
استثمارات متاحة للبيع -  
مدرجة

المطلوبات المالية		المطلوبات المالية	
١٢٢,٥٠٠,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠,٠٠٠	١٢٢,٥٠٠,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠,٠٠٠
١٨٠,٠٤٤,٠٩٦	١٨١,٥٩٠,٥٣٧	١٨٠,٠٤٤,٠٩٦	١٨١,٥٩٠,٥٣٧
قرض بسعر فائدة ثابت	قرض بأسعار فائدة متغيرة	قرض بسعر فائدة ثابت	قرض بأسعار فائدة متغيرة

ترى الإدارة أن النقد والودائع قصيرة الأجل، والذمم المدينة التجارية، والذمم الدائنة التجارية والمطلوبات المتداولة الأخرى تقارب قيمتها الدفترية إلى حد كبير نظراً لفترات استحقاقها قصيرة الأجل.

تسلسل أساليب قياس القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التسلسل التالي لتحديد وبيان القيمة العادلة للأدوات المالية عن طريق أساليب التقييم.

- المستوى الأول: الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة.
- المستوى الثاني: أساليب أخرى تكون فيها جميع المعطيات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة جديرة بالملاحظة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
- المستوى الثالث: أساليب تستخدم فيها معطيات لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ولا تستند على بيانات يمكن ملاحظتها في السوق.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٣ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تابع)

٣-٣ تقدير القيمة العادلة (تابع)

يعرض الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تسلسل مستويات قياس القيمة العادلة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

الأسعار المعلنة في الأسواق النشطة (المستوى الأول)	المعطيات الهامة الجديرة بالملاحظة (المستوى الثاني)	المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة (المستوى الثالث)
١٠,٢٥٠,٠٠٠	-	-
-	١٠٥,٠٠٠,٠٠٠	-
-	١٨١,٥٩٠,٥٣٧	-

استثمارات متاحة للبيع  
أسهم حقوق الملكية

قروض لأجل  
قرض بسعر فائدة ثابت

قروض بأسعار فائدة متغيرة

يعرض الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تسلسل مستويات قياس القيمة العادلة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦:

الأسعار المعلنة في الأسواق النشطة (المستوى الأول)	المعطيات الهامة الجديرة بالملاحظة (المستوى الثاني)	المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة (المستوى الثالث)
-	١٢٢,٥٠٠,٠٠٠	-
-	١٨٠,٠٤٤,٠٩٦	-

قروض لأجل  
قرض بسعر فائدة ثابت

قروض بأسعار فائدة متغيرة

لم تكن هناك أي تحويلات بين أو إلى المستوى الأول والمستوى الثاني والمستوى الثالث لقياس القيمة العادلة خلال السنة.

(أ) استثمارات متاحة للبيع

إن الاستثمارات تاحة للبيع مدرجة في أسواق المال المحلية وتشتق قيمتها العادلة من الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة.

(ب) قرض بسعر فائدة ثابت

حصلت المجموعة من حكومة أبوظبي على قرض بمعدل فائدة ثابت وبسيط بنسبة ٢٪ سنوياً. تحتسب القيمة العادلة للقرض باستخدام حسابات القيمة الحالية بناءً على أسعار الفائدة السائدة في السوق بتاريخ التقرير.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٤ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

#### ١-٤ الأحكام الهامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة أن تتخذ الإدارة قرارات وتقديرات وافتراضات يكون لها تأثير على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصاريف والموجودات والمطلوبات والإفصاحات عن الالتزامات المحتملة بنهاية فترة التقرير. وبخلاف ذلك، فإن الشكوك حول هذه الافتراضات والتقديرات من الممكن أن تؤدي إلى نتائج قد تتطلب تعديلات جوهرية على القيم الدفترية للأصل أو الالتزام المتأثر في الفترات المستقبلية.

وفي إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، فقد رأت الإدارة أنه ليس هناك أي أحكام لها تأثير جوهرية على المبالغ المسجلة في بيان المركز المالي الموحد.

#### ٢-٤ التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

مبين أدناه الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ التقرير، والتي يحتمل أن يكون لها مخاطر كبيرة في التسبب بإحداث تعديل جوهرية على القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة:

##### (أ) الانخفاض في قيمة الذمم المدينة التجارية

يتم تقدير المبالغ الممكن تحصيلها من الذمم المدينة التجارية في حال لم يعد من المرجح تحصيل كامل قيمة هذه الذمم المدينة. بالنسبة للمبالغ الهامة من الناحية الفردية، يُجرى هذا التقدير على أساس منفرد. أما المبالغ التي ليس لها أهمية فردية، ولكن تكون متأخرة السداد، فيتم تقييمها على المستوى الإجمالي مع رصد مخصص لها وفقاً لطول فترة التأخر في سدادها استناداً إلى معدلات الاسترداد التاريخية.

بلغ إجمالي الذمم المدينة التجارية بتاريخ التقرير ما قيمته ١١٩,٥٩٢,٨٠٨ درهم (٢٠١٦: ٢٠١٩, ١٤٦,٩٢٣,٢١٩ درهم)، وبلغ مخصص الديون المشكوك في تحصيلها ما قيمته ١٦,٧٥٦,٣٩٠ درهم (٢٠١٦: ١٥,٨٦٠,٢١٠ درهم). إن أي فرق بين المبالغ التي سيتم تحصيلها فعلياً في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقع قبضها سوف يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد.

##### (ب) الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمنشآت والمعدات

تحدد المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة وتكاليف الاستهلاك لممتلكاتها ومنشآتها ومعداتنا. ويستند هذا التقدير إلى دورة الحياة المتوقعة للمنتج. وقد يطرأ على هذا التقدير تغير كبير نتيجة للابتكارات التقنية وإجراءات المنافسين لمواجهة الظروف القاسية لدورة العمل. ترفع الإدارة تكلفة الاستهلاك عندما نقل الأعمار الإنتاجية عن الأعمار المقدرة سابقاً أو يمكن أن تقوم بشطب أو تخفيض قيمة الموجودات المتقدمة تقنياً أو التي ليس لها أهمية استراتيجية وبالتالي تم تخريبها أو بيعها.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٤ التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٤ التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) عكس توزيعات الأرباح مستحقة الدفع غير المطالب بها

تقوم المجموعة بتقييم مطلوباتها القائمة بما في ذلك توزيعات الأرباح المستحقة التي لم تتم المطالبة بها لفترة معينة. إذا لم يعد الطرف المقابل يطالب بالالتزام، تقوم المجموعة بعكس الالتزام من البيانات المالية الموحدة وذلك رهنا بموافقة مجلس الإدارة.

في ٢٠١٦، قامت المجموعة بعكس توزيعات الأرباح القائمة مستحقة الدفع وغير المطالب بها والتي تبلغ قيمتها ١١,٧ مليون درهم بناءً على موافقة الإدارة ومجلس الإدارة.

(د) القيمة العادلة للأرض

حددت الإدارة عقارات في مواقع وطبيعة وظروف اقتصادية مماثلة. يتم بعد ذلك تقييم العقارات المحددة بالقيمة العادلة من قبل مقيمين خارجيين مستقلين ومؤهلين مهنيًا، ويتم تخصيص نفس القيمة للعقارات ذات الخصائص المتشابهة. يستند مثل هذا التقدير على افتراضات معينة يشوبها بعض الشكوك، وقد تختلف عن النتائج الفعلية.

(هـ) الترتيبات المشتركة

تملك المجموعة نسبة ٥٠% و ٦٠,١٢% من حقوق التصويت في ترتيباتها المشتركة. تمارس المجموعة سيطرة مشتركة على هذه الترتيبات حيث تنص الاتفاقيات التعاقدية على الحصول على الموافقة الجماعية من أطراف الاتفاقيات فيما يتعلق بكافة نشاطات الترتيبات. تمنح الترتيبات المشترك المجموعة وأطراف الاتفاقيات حقوقاً في صافي الموجودات. وبالتالي، فإن هذه الترتيبات مصنّف كمشاريع مشتركة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٥ القطاعات التشغيلية

يتم تحديد القطاعات الرئيسية المشمولة بالتقارير على أساس القطاعات التشغيلية نظراً لأن المخاطر ومعدلات العائد لدى المجموعة تتأثران في الغالب بالاختلافات في المنتجات والخدمات المقدمة. تنظم القطاعات التشغيلية وتدار بشكل منفصل وفقاً لطبيعة المنتجات والخدمات المقدمة حيث يمثل كل قطاع وحدة تشغيلية استراتيجية تقدم منتجات متنوعة وتخدم أسواق مختلفة.

### القطاعات التشغيلية

يتم تنظيم المجموعة حالياً للأغراض الإدارية إلى أربعة قطاعات تشغيلية رئيسية. وهذه القطاعات هي الأساس الذي استندت إليه المجموعة في إعداد التقا

- الفنادق
  - خدمات التجزئة
  - خدمات توريد الأغذية والمشروبات
  - الشركة القابضة
- ماتها القطاعية الرئيسية، وهي:
- توفير خدمات الغرف والأغذية والمشروبات للعملاء.
  - توفير خدمات بيع المشروبات للعملاء.
  - توفير خدمات توريد الأغذية والمشروبات على أساس التعاقد.
  - وهي مسؤولة عن إدارة استثمارات المجموعة وتطوير الفنادق والتنسيق العام لأنشطة المجموعة.

يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة.

تراقب الإدارة النتائج التشغيلية لوحدات أعمالها بشكل منفصل بغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وإدارة الأداء. ويتم تقييم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة. لدى المجموعة قطاع جغرافي واحد وهو دولة الإمارات العربية المتحدة.

المؤسسة الوطنية للسياحة و ا دق

إيضاحات حول ا نات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٥ القطاعات التشغيلية (تابع)

يعرض الجدول التالي تفاصيل الإيرادات والأرباح المتعلقة بالقطاعات التشغيلية للمجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦ على التوالي.

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	الفنادق	خدمات التجزئة	خدمات الأغذية والمشروبات	الشركة القابضة	القيود المحذوفة	المجموع درهم
إيرادات	٢٢٤,٥٠٢,٥٧٦	١٠٠,٠٨٠,٣٦٢	٤٠٩,٥٩٨,٢٢٦	٤,٥٠٤,٢٦٦	(١٠,٧٨٦,١٣٦)	٧٢٧,٨٩٩,٢٩٤
تكلفة الخدمات	(١٩٤,٩٥٠,٣٩٠)	(٦٧,٤١١,٠٢٩)	(٣٥٨,٨٦٣,٥٢٣)	(٤,٠٨٦,٤٨٢)	٢٠,٠٩٦,٢٢١	(٦٠٥,٢١٥,٢٠٣)
إجمالي الربح	٢٩,٥٥٢,١٨٦	٣٢,٦٦٩,٣٣٣	٥٠,٧٣٤,٧٠٣	٤١٧,٧٨٤	٩,٣١٠,٠٨٥	١٢٢,٦٨٤,٠٩١
مصاريف عمومية وإدارية	-	-	-	(٢٩,٢٢٥,١٧٤)	-	(٢٩,٢٢٥,١٧٤)
إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى، بالصفافي*	-	-	٨٣٢,١٦٩	٢١,١٩٢,٢٥١	(٩,٣١٠,٠٨٥)	١٢,٧١٤,٣٣٥
حصة من أرباح مشاريع مشتركة	-	-	-	١,٧٢٩,٧٢٠	-	١,٧٢٩,٧٢٠
إيرادات تمويل	-	-	-	٨,٥٣٣,٥٥٣	-	٨,٥٣٣,٥٥٣
تكاليف تمويل، بالصفافي	-	-	-	(١٢,٥٥٥,٠٥٨)	-	(١٢,٥٥٥,٠٥٨)
ربح السنة	٢٩,٥٥٢,١٨٦	٣٢,٦٦٩,٣٣٣	٥١,٥٦٦,٨٧٢	(٩,٩٠٦,٩٢٤)	-	١٠٣,٨٨١,٤٦٧

نات المالية. كما بلغت إيرادات الاستثمار

\* تشمل إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى إيرادات أتعاب الإدارة من الفنادق المملوكة بقيمة ٤,٣٠٧,٦٥٣ درهم و التي كا  
والإيرادات الأخرى من الفنادق المدارة ما قيمته ٧,٤٢٣,٩٢١ درهم.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحا  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٥ القطاعات التشغيلية (تابع)

المجموع	القيود المحذوفة	الشركة القابضة	خدمات توريد الأغذية والباقيات	خدمات التجزئة	الفنادق	٣١ ديسمبر ٢٠١٦
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
٨١١,٤٣٧,٠٦٤	(١١,٤٩٧,٧٧٩)	-	٤٣١,٦٢٨,٠٥٧	١٠٢,٦٧٣,٣٩٠	٢٨٨,٦٣٣,٣٩٦	إيرادات
(٦٣٧,٢٥٣,٦٣٣)	٢٥,٥٧٧,٨٧٣	-	(٣٨٥,٩٩٣,٠٦١)	(٦٨,٤٤٣,٢٦٧)	(٢٠٨,٣٩٥,١٧٨)	تكلفة الخدمات
١٧٤,١٨٣,٤٣١	١٤,٠٨٠,٠٩٤	-	٤٥,٦٣٤,٩٩٦	٣٤,٢٣٠,١٢٣	٨٠,٢٣٨,٢١٨	إجمالي الربح
(٢٧,٩٦٨,٦٦٨)	-	(٢٧,٩٦٨,٦٦٨)	-	-	-	مصاريف عمومية وإدارية
١١,٠٠٠,٠٠٠	-	١١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	ربح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
٢١,٣٠٠,٤٣٤	(١٤,٠٨٠,٠٩٤)	٣٥,٣٨٠,٥٢٨	-	-	-	إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى، بالصافي*
٣,٢٢٢,٣٢٢	-	٣,٢٢٢,٣٢٢	-	-	-	حصة من أرباح مشاريع مشتركة
٣,٥٤٧,١٢٢	-	٣,٥٤٧,١٢٢	-	-	-	إيرادات تمويل
(١٣,٦٥٠,٦٧٩)	-	(١٣,٦٥٠,٦٧٩)	-	-	-	تكاليف تمويل، بالصافي
١٧١,٦٣٣,٩٦٢	-	١١,٥٣٠,٦٢٥	٤٥,٦٣٤,٩٩٦	٣٤,٢٣٠,١٢٣	٨٠,٢٣٨,٢١٨	ربح السنة

\* تشمل إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى إيرادات أتعاب الإدارة من الفنادق المملوكة بقيمة ٨,٨٧٥,٥٥١ درهم و التي كانت قد حذفت عند توحيد البيانات المالية. كما بلغت إيرادات الاستثمار والإيرادات الأخرى من الفنادق المدارة ما قيمته ٧,٣٤٤,٦٦٧ درهم.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحاً  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٥ الفئات التشغيلية (تابع)

يعرض الجدول التالي تفاصيل الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالفئات التشغيلية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦ على التوالي:

المجموع درهم	القيود المحذوفة درهم	الشركة القابضة درهم	خدمات توريد الأغذية والمشروبات درهم	خدمات التجزئة درهم	الفنادق درهم	
٢,١١٦,٢٢٠,٨٧١	(١١٢,٣١٢,٥٩٩)	٩١٤,٩١٠,٩٤٥	١٥٢,٨٧٥,٦٦٠	٢٦,٦١٥,٤١٩	١,١٣٤,١٣١,٤٤٦	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٤٩٩,٧٨٠,٣١٦	(٥٠,١٥٩,٦٦٧)	٣٧١,٠٤٠,٦٨٥	١١١,٥٦٦,٨٣٦	١٣,٠٩٠,٩٠٩	٥٤,٢٤١,٥٥٣	مجموع الموجودات مجموع المطلوبات
١,٢٩٥,٢٣٤,٠٦٥	(١٢٧,٩٧٨,٣٨٤)	٨٠٦,٢٦٨,٧٤٩	١٥٥,٨٢٣,٦٤٦	٢٥,٤٧٩,٢٩٤	٤٣٥,٦٤٠,٧٦٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٥١٠,١٢٤,١٤٠	(٥١,٥٣٤,١١٨)	٣٨٢,٢٠٣,٢١٥	١٠٦,٢٤٠,٦٩٨	١٥,٨٣٠,٨٣٣	٥٧,٣٨٣,٥١٢	مجموع الموجودات مجموع المطلوبات

جميع الإيرادات والمصاريف المتعلقة بعمليات المجموعة تنشأ في دولة الإمارات العربية المتحدة وهي مقومة بالدرهم الإماراتي.



المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحا  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٦ ممتلكات ومنشآت ومعدات

المجموع درهم	إنشاءات قيد الإنجاز درهم	مركبات درهم	أثاث وتجهيزات ومعدات تشغيلية درهم	معدات ميكانيكية وكهربائية وصحية درهم	أرض ومباني درهم	التكلفة
١,٢٨٧,٧٧٠,٧٢٤	١٣٣,٢٠٦,٨٦٠	٢٧,٦٨٨,٥١٨	٢٧٠,٩٥٢,٥٩٨	١٣٤,٥١٨,٩٨٠	٨٢١,٤٠٣,٧٦٨	في ١ يناير ٢٠١٦
٦٩,٦١٢,٧٣٢	٥٩,١٨٤,٩٤٩	١,٠٩٢,٨٤٦	٩,٣٣٤,٩٣٧	-	-	إضافات
(٣,٠١٤,٠٥٥)	-	(٢,٣٨٠,١٠٠)	(٦٣٣,٩٥٥)	-	-	استيعادات
-	(٥٨,١٦٤,٠٩٣)	-	٢,٠٥٢,٣٥٠	١٤,٧٢٨,٣٣٠	٤١,٣٨٣,٤١٣	تحويلات
١,٤٥٤,٣٦٩,٤٠١	١٣٤,٢٢٧,٧١٦	٢٦,٤٠١,٢٦٤	٢٨١,٧٠٥,٩٣٠	١٤٩,٢٤٧,٣١٠	٨٦٢,٧٨٧,١٨١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٤٠,٤٢١,٢٦٨	١٦,٨٣٢,٣٨٥	١,٦٢٨,٣٠٠	٢١,٢٦٠,٥٨٣	٧٠٠,٠٠٠	-	إضافات
(٢١٢,٠٨٧,٨١٤)	(٨٩,٨٠٥,٤٧٨)	-	-	-	(١٢٣,٢٨٢,٣٣٦)	محول إلى مشروع مشترك (إيضاح ٨)
(٣٨,٣١٢,٢٥١)	-	(١,٠٧٦,٥٠٠)	(٩,٩٨٦,٣٤٢)	(٧٢٥,٠٠٠)	(٢٦,٥٢٤,٤٠٩)	استيعادات
٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	-	-	-	-	٧٤٠,٦٧٣,٥٨٩	إعادة تقييم موجودات
(٤٨٧,٨٨٣)	-	-	-	-	(٤٨٧,٨٨٣)	تعديلات
١,٩٨٣,٥٧٦,٣١٠	٦١,٢٥٤,٢٢٣	٢٦,٩٥٣,٠٦٤	٢٩٢,٩٨٠,١٧١	١٤٩,٢٢٢,٣١٠	١,٤٥٣,١٦٦,١٤٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٦٧١,٧٥٨,٥٣٨	-	١٤,٩٠٥,٤٩٨	٢١٦,١١٩,٠٢٧	٩٨,٤٣٨,٣٦٠	٣٤٢,٢٩٥,٦٥٣	الاستهلاك المتراكم
٣٢,٦٨٧,٢٩٦	-	٤,٢٩٣,١١٩	١٠,٢٧١,٦٢١	٣,٦٢٨,٦٩٥	١٤,٤٩٣,٨٦١	في ١ يناير ٢٠١٦
(٢,٦٤٥,٥٤٩)	-	(٢,٠٨١,٢٠٠)	(٥٦٤,٣٤٩)	-	-	المحمل للسنة
٧٠١,٨٠٠,٢٨٥	-	١٧,١١٧,٤١٧	٢٢٥,٨٢٦,٢٩٩	١٠٢,٠٦٧,٠٥٥	٣٥٦,٧٨٩,٥١٤	استيعادات
٣٤,١٥٤,٩٥٣	-	٤,٥٢١,٥٢٥	١١,١٣٣,١٨٠	٥,٠٨٦,٧٢٨	١٣,٤١٣,٥٢٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
(٣٨,٣٠٠,٤٥٩)	-	(١,٠٦٦,٠٨٣)	(٩,٩٨٤,٩٦٧)	(٧٢٥,٠٠٠)	(٢٦,٥٢٤,٤٠٩)	المحمل للسنة
٦٩٧,٦٥٤,٧٧٩	-	٢٠,٥٧٢,٨٥٩	٢٢٦,٩٧٤,٥١٢	١٠٦,٤٢٨,٧٨٣	٣٤٣,٦٧٨,٦٢٥	استيعادات
١,٢٨٥,٩٢١,٥٣١	٦١,٢٥٤,٢٢٣	٦,٣٨٠,٢٠٥	٦٦,٠٠٥,٦٥٩	٤٢,٧٩٣,٥٢٧	١,١٠٩,٤٨٧,٥١٧	صافي القيمة الدفترية:
٧٥٢,٥٦٩,١١٦	١٣٤,٢٢٧,٧١٦	٩,٢٨٣,٨٤٧	٥٥,٨٧٩,٦٣١	٤٧,١٨٠,٢٥٥	٥٠٥,٩٩٧,٦٦٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

في ٢٠١٧، قامت المجموعة باستبعاد أحد المباني المستهلكة بالكامل بما في ذلك الأثاث والتجهيزات، حيث سيتم استبداله بمبنى جديد في الموقع الج د.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٦ ممتلكات ومنشآت ومعدات (تابع)

#### إعادة تقييم الأرض

تتضمن الممتلكات والمنشآت والمعدات قطعة أرض مدرجة بقيمة ٨٣١,٨ مليون درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٢١٤,٤ مليون درهم). ابتداء من ١ يوليو ٢٠١٧، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية لقياس الأرض من نموذج التكلفة إلى نموذج إعادة التقييم. وقد استعانت المجموعة بخبير مستقل ومعتمد لتحديد القيمة العادلة للأرض.

يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى مؤشرات السوق، بما في ذلك أسعار السوق النشطة المعدلة بأي اختلاف في موقع العقار المعني أو طبيعته أو حالته.

يحلل الجدول أدناه الموجودات غير المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب طريقة التقييم.

لقد تم تحديد مستويات التقييم المختلفة على النحو التالي:

- المستوى الأول: الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة.
- المستوى الثاني: أساليب أخرى تكون فيها جميع المعطيات التي لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة جديرة بالملاحظة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.
- المستوى الثالث: أساليب تستخدم فيها معطيات لها تأثير جوهري على القيمة العادلة المسجلة ولا تستند على بيانات يمكن ملاحظتها في السوق.

المعطيات الهامة	المعطيات الهامة	الأسعار المعلنة في
غير الجديرة	الجديرة بالملاحظة	الأسواق النشطة
بالملاحظة	(المستوى الثاني)	(المستوى الأول)
(المستوى الثالث)	درهم	درهم

#### قياس القيمة العادلة المتكرر للأرض

٨٣١,٨٠٠,٠٠٠	-	-	٢٠١٧
-	-	-	٢٠١٦

لم تكن هناك أي تحويلات بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال السنة.

لقد تم اشتقاق القيم العادلة للمستوى الثالث باستخدام طريقة المقارنة المباشرة. يتم تعديل أسعار البيع للعقارات المماثلة بالفروق في المواصفات الرئيسية مثل الموقع ومساحة الأرض والمساحة المخصصة للبناء والارتفاع المسموح وتاريخ البيع والإطلاقات المحتملة والمواصفات الفردية الأخرى.

لو تم قياس الأرض باستخدام نموذج التكلفة، لكانت القيمة الدفترية للأرض ٩١,١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦: ٢١٤,٤ مليون درهم).

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٦ ممتلكات ومنشآت ومعدات (تابع)

#### إنشاءات قيد الإنجاز

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، تتعلق الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز التي تبلغ قيمتها ٥١,٨ مليون درهم بمشروع فندقية ما زال العمل به جارياً منذ ٢٠٠٧ - وهو مشروع فندق انتركونتيننتال - جراند مارينا. ما زالت المؤسسة تعمل على نحو وثيق على مدار عدة سنوات مع مستشاريها لتلبية متطلبات الجهات الحكومية فيما يتعلق ببعض الشؤون الخاصة بالموصفات والتصميم للمشروع. في يناير ٢٠١٧، حصلت المؤسسة على الموافقات النهائية اللازمة من مجلس أبوظبي للتخطيط العمراني، وبعد ذلك تم البدء في وضع التصميم وأعمال الأساسات للمشروع. وسوف تعين المؤسسة المقاول الرئيسي للمشروع المذكور.

مصروف الاستهلاك موزع في بيان الدخل الموحد على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٣٠,٧٨٦,٠٥٧	٣٢,١٦٥,٦٨٧	تكلفة الخدمات
١,٩٠١,٢٣٩	١,٩٨٩,٢٦٦	مصاريف عمومية وإدارية (إيضاح ٢٢)
<u>٣٢,٦٨٧,٢٩٦</u>	<u>٣٤,١٥٤,٩٥٣</u>	

تمت رسملة تكاليف اقتراض بقيمة ٦١٢,٨٢٠ درهم خلال السنة (٢٠١٦: ١,٠١٣,٣٨٨ درهم).

### ٧ استثمارات متاحة للبيع

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
-	١٠,٢٥٠,٠٠٠	استثمارات في أوراق مالية متداولة

في ٢٠١٦، تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع حصة المجموعة البالغة ٤,٨٩% في شركة سواعد للتوظيف ذ.م.م والتي تم بيعها في أغسطس ٢٠١٦ مما أدى إلى أرباح محققة بقيمة ١١ مليون درهم.

في أبريل ٢٠١٧، اشترت المجموعة أسهماً متداولة بقيمة ١٠,٨٦٢,٣٦٩ درهم.

الحركة في الاستثمارات المتاحة للبيع كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
-	-	أوراق مالية متداولة
-	١٠,٨٦٢,٣٦٩	في ١ يناير
-	(٦١٢,٣٦٩)	شراء أوراق مالية متداولة
-	١٠,٢٥٠,٠٠٠	نقص في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	-	في ٣١ ديسمبر

إن الاستثمار المتاح للبيع يقع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٨ استثمار في مشاريع مشتركة

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٢,٧٩٣,٧٩٠	٢٤١,٨٠١,٦٠٧	استثمار في مشاريع مشتركة

(أ) الشركة الوطنية للمواصلات

يتضمن الاستثمار في المشاريع المشتركة استثماراً في الشركة الوطنية للمواصلات بنسبة ٥٠%.

الحركة في الاستثمار في المشروع المشترك على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٠,٥٧١,٤٦٨	١٢,٧٩٣,٧٩٠	في ١ يناير
٣,٢٢٢,٣٢٢	١,٧٢٩,٧٢٠	حصة من نتائج السنة
(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	توزيعات أرباح مقبوضة
١٢,٧٩٣,٧٩٠	١٤,٥٢٣,٥١٠	في ٣١ ديسمبر

بيان الدخل الموجز للمشروع المشترك على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٢٨,٤٦٧,٥٣٩	٣٥,٧٩٧,٥٤٥	إيرادات
(٢٣,٠٤٨,٩١٥)	(٢٩,٤٨٦,٩٢٩)	تكلفة المبيعات
(٢,٥٣٦,٩٠٢)	(٢,٣٢١,٩٤٣)	مصاريف إدارية
٤,٢٠٩,٨٧١	٣٩٤,٦٣٧	إيرادات أخرى
(٦٤٦,٩٤٩)	(٩٢٣,٨٧١)	تكاليف تمويل
٦,٤٤٤,٦٤٤	٣,٤٥٩,٤٣٩	ربح السنة
٣,٢٢٢,٣٢٢	١,٧٢٩,٧٢٠	حصة المجموعة في نتائج السنة

بيان المركز المالي الموجز للمشروع المشترك على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٢٨,٢٤٦,١٦٦	٣٩,٣٥٠,٩٦٢	ممتلكات ومنشآت ومعدات
٦,٦٧٣,٤٨٨	١١,٢٨٥,٩٨٩	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
٥,٨٧٤,٤٧٩	١,٤٨٥,٢٥٠	أرصدة نقدية وبنكية
(٢,٢٨٢,١٩٢)	(٥,٢٥٢,٨١٩)	ذمم دائنة ومستحقات
(١,٤٥٥,٥٦٨)	(١,٧٠٤,٦٠٦)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(١١,٤٦٨,٧٩٣)	(١٦,١١٧,٧٥٧)	قروض لأجل
٢٥,٥٨٧,٥٨٠	٢٩,٠٤٧,٠١٩	صافي الموجودات
١٢,٧٩٣,٧٩٠	١٤,٥٢٣,٥١٠	حصة المجموعة في صافي الموجودات

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٨ استثمار في مشاريع مشتركة (تابع)

(ب) فيلوسيتي للتطوير العقاري ذ.م.م

في عام ٢٠١٥، أبرمت المؤسسة اتفاقية رسمية لمشروع مشترك مع شركة أخرى لإنشاء شركة فيلوسيتي للتطوير العقاري ذ.م.م ("المشروع المشترك") بمساهمة رأسمالية بنسبة ٦٠,١٢% و ٣٩,٨٨% على التوالي. وستساهم المجموعة بالأرض والأعمال القائمة للمشروع المشترك.

لقد تم تأسيس المشروع المشترك لغرض تطوير وإدارة قطعة الأرض الواقعة في منطقة أدنيك، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

في ٢٠١٧، تم تحويل السيطرة على الأرض والأعمال القائمة عليها التي ساهمت بها المجموعة بقيمة عادلة تبلغ ٢١٨,٦ مليون درهم والمحددة من قبل خبير تقييم خارجي إلى المشروع المشترك.

الحركة في الاستثمار في المشروع المشترك على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
-	-	في ١ يناير
-	٢١٣,٠٨٧,٨١٤	محول من ممتلكات ومنشآت ومعدات (إيضاح ٦)
-	١٢,٠٠٠,٠٠٠	مساهمة إضافية
-	٢,١٩٠,٢٨٣	ربح من تحويل ممتلكات ومنشآت ومعدات
-	٢٢٧,٢٧٨,٠٩٧	في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لم يبدأ المشروع المشترك بعد عملياته التجارية.

### ٩ مخزون

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٤,٣١٨,٧١٠	١٧,٠٤٤,٧٨٧	أغذية ومشروبات
١,٥٣٠,١٥٩	١,٨٥٥,١٣٠	لوازم هندسية وتشغيلية
١٥,٨٤٨,٨٦٩	١٨,٨٩٩,٩١٧	

بلغت قيمة المخزون المسجل ضمن المصاريف خلال عام ٢٠١٧ ما مقداره ٢١٦,٥٣ مليون درهم (٢٠١٦: ٢٤٤,٣١ مليون درهم)، وتم تسجيل المبلغ ضمن تكلفة الخدمات.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٠ ذمم مدينة تجارية وأخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٤٦,٩٢٣,٢١٩	١١٩,٥٩٢,٨٠٨	ذمم مدينة تجارية
(١٥,٨٦٠,٢١٠)	(١٦,٧٥٦,٣٩٠)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١٣١,٠٦٣,٠٠٩	١٠٢,٨٣٦,٤١٨	
١٧,٨٨٩,٤٣١	١٧,٢٠٠,٠٩٨	مبالغ مدفوعة مقدماً ودفعات مقدمة
٥٥,٢٢٣	١,٠٣٩,٨١٢	مبالغ مستحقة من طرف ذي علاقة (إيضاح ١٩)
١٣,٠٣٨,٩٨٠	١٣,٤٠٨,٤٨٢	ذمم مدينة أخرى
١٦٢,٠٤٦,٦٤٣	١٣٤,٤٨٤,٨١٠	

يوضح الإيضاح ١٩ للاطلاع على الشروط والأحكام المتعلقة بالذمم المدينة من الأطراف ذات العلاقة. إن الذمم المدينة التجارية غير محملة بالفائدة وتستحق عموماً خلال فترة ٣٠ يوماً.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت قيمة الذمم المدينة التجارية بالقيمة الاسمية والتي تعرضت لانخفاض في قيمتها وتم رصد مخصص لها بالكامل ما مقداره ١٦,٧٥٦,٣٩٠ درهم (٢٠١٦: ١٥,٨٦٠,٢١٠ درهم). وفيما يلي الحركات في مخصص الانخفاض في قيمة الذمم المدينة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٤,٨٣٨,٣٩٠	١٥,٨٦٠,٢١٠	في ١ يناير
١,٨٩٤,٧٥٨	٩١٤,٦٨٠	المحمل للسنة
(٨٧٢,٩٣٨)	(١٨,٥٠٠)	المعكوس خلال السنة
١٥,٨٦٠,٢١٠	١٦,٧٥٦,٣٩٠	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي تحليل الذمم المدينة التجارية التي تأخر سدادها لكنها لم تتعرض لانخفاض قيمتها كما في ٣١ ديسمبر:

تأخر سدادها لكنها لم تتعرض لانخفاض في القيمة

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة					المجموع
١٢١ <	١٢٠ - ٩٠	٩٠ - ٦٠	٦٠ - ٣١	لم يتأخر سدادها ولم تتعرض لانخفاض في القيمة	درهم
يوماً	يوماً	يوماً	يوماً	درهم	درهم
٦,٨٨٧,٣٦٧	٢,٨٨٣,٧١٠	٨,٧٣٣,٢٤٤	٢٥,٦٥١,٤٣٣	٥٨,٦٨٠,٦٦٤	١٠٢,٨٣٦,٤١٨
١٠,٨٤٥,٤٨٣	٦,٨٩٩,٧٤٩	١٦,٩٨٩,٠٩٧	٣٤,٧٨٩,٩٤٧	٦١,٥٣٨,٧٣٣	١٣١,٠٦٣,٠٠٩

لم تتعرض المبالغ المدفوعة مقدماً والدفعات المقدمة والذمم المدينة الأخرى لأي انخفاض في القيمة. وأرصدة الذمم المدينة التجارية والأخرى محتفظ بها بالدرهم الإماراتي.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١١ أرصدة نقدية وبنكية

لغرض بيان التدفقات النقدية الموحد، يتكون ما في حكمه مما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١١١,٥٧٣,٣٤١	١٠٦,٢٩٢,٥٦٢	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦	٣١٨,٥٧٠,٤٤٤	ودائع لأجل
٣٥١,٩٧٥,٦٤٧	٤٢٤,٨٦٣,٠٠٦	نقد وودائع قصيرة الأجل
(٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦)	(٢٨٨,٥٧٠,٤٤٤)	ناقصاً: ودائع لأجل بفترة استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر
١١١,٥٧٣,٣٤١	١٣٦,٢٩٢,٥٦٢	النقد وما في حكمه

الودائع لأجل مودعة لدى مؤسسات مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومقومة بالدرهم الإماراتي، وتحمل معدل ربح على أساس الأسعار السائدة في السوق التي تتراوح بين ٢% و ٤% سنوياً (٢٠١٦: ١,٧% و ٢%).

يتم إيداع الودائع قصيرة الأجل لفترات متفاوتة تتراوح بين يوم واحد وثلاثة أشهر بناءً على الاحتياجات النقدية الفورية للمجموعة، كما تجني هذه الودائع فوائد وفقاً لمعدلات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل. إن القيم ا دلة للودائع قصيرة الأجل تعادل قيمتها الدفترية في نهاية السنة.

تتعلق الودائع طويلة الأجل بإيداعات لدى بنك تجاري لمدة ستة أشهر أو أكثر وتحمل فائدة بمعدلات من ٢,٥% إلى ٤% سنوياً (٢٠١٦: ١,٧% إلى ٢% سنوياً).

### ١٢ رأس المال

المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل		
٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٥٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٦٧,٠٠٠,٠٠٠	٥٦٧,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١٦: ٥٤٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة درهم واحد للسهم
٢٧,٠٠٠,٠٠٠	١١٣,٤٠٠,٠٠٠	١١٣,٤٠٠,٠٠٠ (٢٠١٦: ٢٧,٠٠٠,٠٠٠) سهم منحة مصدر بقيمة درهم واحد للسهم
٥٦٧,٠٠٠,٠٠٠	٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	أسهام عادية بقيمة ١ درهم للسهم

أصدرت المجموعة خلال العام ١١٣,٤٠٠,٠٠٠ (٢٠١٦: ٢٧,٠٠٠,٠٠٠) سهم منحة للمساهمين الحاليين على أساس ٢٠% من الأسهم العادية المملوكة (٢٠١٦: ٥% من الأسهم العادية المملوكة). وأسهم المنحة هي عبارة عن أسهم عادية تحمل نفس الحقوق التي تتمتع بها الأسهم العادية الأخرى. وقد تم الانتهاء من الإجراءات القانونية لإصدار رأس المال لعام ٢٠١٧ خلال شهر أبريل ٢٠١٧ (٢٠١٦: مارس ٢٠١٦).

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١٣ احتياطي قانوني واحتياطي عام

(أ) احتياطي قانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ والنظام الأساسي للمجموعة، يجب على المجموعة أن تحوّل سنوياً إلى حساب الاحتياطي القانوني مبلغاً من المال يعادل نسبة ١٠% من أرباحها السنوية حتى يبلغ رصيد الاحتياطي ما يعادل ٥٠% من رأس مال المجموعة. وهذا الاحتياطي القانوني غير متاح للتوزيع.

(ب) احتياطي عام

تم رصد الاحتياطي العام لزيادة قاعدة رأس مال المجموعة. وتجرى التحويلات إلى هذا الاحتياطي بناء على توصية من مجلس الإدارة.

### ١٤ توزيعات أرباح

في ٢٠١٦، اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بواقع ٠,١٥ درهم للسهم الواحد بقيمة إجمالية ٨١,٠٠٠,٠٠٠ درهم فيما يتعلق بعام ٢٠١٥، وأعلنت هذه الأرباح واعتمدت في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٦.

### ١٥ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

تبلغ قيمة مكافآت مجلس الإدارة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما مقداره ٥,٩٤٧,٣٣٢ درهم (٢٠١٦): ١٢,٦١٢,٠٥٧ درهم)، وتخضع لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية. وقد بلغت قيمة مكافآت المجلس المدفوعة خلال عام ٢٠١٧ مبلغاً وقدره ١٢,٦١٢,٠٥٧ درهم (٢٠١٦: ١٢,١٩٧,١٨٣ درهم).

### ١٦ قروض لأجل

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١٢٢,٥٠٠,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠,٠٠٠	قرض لأجل ١
٧,٧١٨,٢٨٦	١٦,٥٣٠,٤١٢	قرض لأجل ٢
-	-	قرض لأجل ٣
١٧٢,٣٢٥,٨١٠	١٦٥,٠٦٠,١٢٥	قرض لأجل ٤
٣٠٢,٥٤٤,٠٩٦	٢٨٦,٥٩٠,٥٣٧	المجموع
(٢٣٦,٨٨٨,٠٤٦)	(٢٢٠,٩٣٤,٤٨٧)	ناقصاً: الجزء غير المتداول
٦٥,٦٥٦,٠٥٠	٦٥,٦٥٦,٠٥٠	الجزء المتداول



## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

### إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

#### ١٦ قروض لأجل (تابع)

##### قرض لأجل ١

وفقاً للمادة رقم (٤) من القانون رقم (٧) لسنة ١٩٩٦ المؤرخ في ١١ ديسمبر ١٩٩٦، باعت حكومة أبوظبي ثلاثة فنادق هي فندق انتركونتيننتال أبوظبي ومنتجع دانات العين (المعروف سابقاً باسم فندق العين انتركونتيننتال) وفندق شاطئ الظفرة للمجموعة لقاء مبلغ ٣٥٠ مليون درهم. واعتبرت الحكومة قيمة البيع المذكورة قرضاً طويلاً للأجل للمجموعة بحيث يستحق دفعه على مدى ٢٠ عاماً بعد فترة سماح مدتها خمس سنوات تبدأ اعتباراً من ١١ ديسمبر ١٩٩٦ الذي يمثل تاريخ الاتفاق على القرض. ويحمل القرض فائدة بسيطة بنسبة ٢٪ سنوياً تحتسب بعد فترة سماح مدتها ثلاث سنوات. ولم تسدد المجموعة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ دفعتين مستحقتين في ٢٠١٦ و ٢٠١٧ بقيمة ١٧,٥ مليون درهم لكل دفعة.

##### قرض لأجل ٢

حصلت المجموعة خلال عام ٢٠١٣ على قرض من أحد البنوك المحلية بمبلغ ٢٢٠ مليون درهم. وسوف يُستخدم هذا القرض لبناء فندق جديد هو جرائد مارينا. وبلغ المسحوب من القرض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ١٦,٥ مليون درهم. ويُستحق سداد القرض بعد ٣٦ شهراً من القسط الأول المستحق عن الأعمال المدنية الرئيسية للمقاول. ويحمل القرض فائدة بمعدل ٤٪ على سعر إيبور لمدة ثلاثة أشهر بحد أدنى ٦,٥٪ سنوياً. وتُدفع الفائدة على أساس ربع سنوي، ويُسدد القرض على مدى تسع سنوات من خلال ٣٦ قسطاً ربع سنوي. ويمكن للمؤسسة سحب مبلغ إضافي بقيمة ٢٠٣,٥ مليون درهم من رصيد القرض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

فيما يلي ضمانات القرض:

- (١) رهن عقاري على قطع أراضي ومباني فندق انتركونتيننتال أبوظبي.
- (٢) التنازل عن إيرادات فندق انتركونتيننتال أبوظبي.
- (٣) التنازل عن إيرادات منتجع دانات - جبل الظنة حتى مبلغ ٢٠ مليون درهم.
- (٤) التنازل عن مجمل إيرادات الفندق الجديد.
- (٥) التنازل عن بوليصة التأمين على الفندق.

##### قرض لأجل ٣

حصلت المجموعة خلال عام ٢٠١٤ على قرض من أحد البنوك المحلية بمبلغ ٢٥٠ مليون درهم لبناء فندق جديد على قطعة أرض في جزيرة السعديات بأبوظبي. ولم تسحب المجموعة أي مبلغ من القرض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. ويُستحق سداد القرض بعد ثلاث سنوات من تاريخ أول سحب. ويُسدد القرض على مدى ١٢ عاماً من خلال ٢٤ قسطاً نصف سنوي. ويحمل القرض فائدة بمعدل ٣,٥٪ على سعر إيبور على مدى ثلاثة أشهر بحد أدنى ٦,٥٪ سنوياً. وتُدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

تشمل ضمانات القرض الضمانات المشتركة المشار إليها في القرض لأجل ٢ والتنازل عن مجمل إيرادات الفندق الجديد وما يتعلق به من تنازلات أخرى.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

١٦ قروض لأجل (تابع)

قرض لأجل ٤

حصلت المجموعة خلال سنة ٢٠١٥ على قرض من أحد البنوك المحلية بقيمة ٦٠٠ مليون درهم وينقسم إلى تسهيلين: (١) التسهيل (أ) بقيمة ١٣١,٦ مليون درهم ويُستخدم في سداد اثنين من القروض القائمة المستحقة من نفس البنك المحلي، و(٢) التسهيل (ب) بقيمة ٤٦٨,٤ مليون درهم ويُستخدم في سداد قرض قائم آخر مستحق من نفس البنك المحلي ولتوفير التمويل للفرص الاستثمارية المستقبلية. استخدم التسهيل (أ) بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، بينما بلغت قيمة المبلغ المسحوب من التسهيل (ب) ما مقداره ٦٠,٤ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. وبذلك بلغ مجموع المسحوب من كلا التسهيلين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مبلغاً وقدره ٢٠٠ مليون درهم. ويبلغ مجموع رصيد القرض القائم للتسهيلين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ١٧٢,١ مليون درهم. يحمل التسهيل (أ) فائدة بمعدل ٣% على سعر إيور لمدة ثلاثة أشهر، بحد أدنى للفائدة ٤,٢٥% سنوياً، بينما يحمل التسهيل (ب) فائدة بمعدل ٣,٢٥% على سعر إيور لمدة ثلاثة أشهر، بحد أدنى للفائدة ٤,٥% سنوياً. ويستحق سداد التسهيلين (أ) و(ب) على مدار ١٠ سنوات اعتباراً من تاريخ اتفاقية القرض بأقساط نصف سنوية مع دفعة أخيرة تسدّد في تاريخ التسوية النهائية. وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

فيما يلي ضمانات القرض:

- (١) رهن عقاري على أراضي ومباني فندق انتركونتيننتال أبوظبي ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.
- (٢) التنازل عن عقود التأمين على كل من فندق انتركونتيننتال أبوظبي ومنتجع دانات العين ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.
- (٣) التنازل عن الذمم المدينة لدى كل من فندق انتركونتيننتال أبوظبي ومنتجع دانات العين ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.
- (٤) رهن على الحسابات البنكية للمؤسسة وفروعها وفندق انتركونتيننتال أبوظبي ومنتجع دانات العين ومنتجع دانات - جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، دفعت المجموعة مقدماً رسوم تعاقّد غير مطفاة بقيمة ٧,١ مليون درهم (٢٠١٦: ٨ مليون درهم) فيما يتعلّق بالقرض الجديد وتم خصمها من رصيد القرض.

في يوليو ٢٠١٧، ألغت المجموعة طوعاً جزءاً من التسهيل المتوفّر بقيمة ٤٠٠ مليون درهم من التسهيل (ب).

لم تكن هناك أي حالات إخفاق أو خرق لتعهدات القروض خلال الفترة.

في سبتمبر ٢٠١٧، وافق البنك على فك رهن قطع أرض دانات جبل الظنة وفندق شاطئ الظفرة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١٧ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٣١,٢٣٤,٨١٢	٣٥,٢٤٦,٦٤٦	في ١ يناير
٩,٣٩٥,٣٧١	٩,٠١٩,٤٧٤	مخصص السنة
(٥,٣٨٣,٥٣٧)	(٧,٩٠٢,٤٦٣)	مدفوعات
<u>٣٥,٢٤٦,٦٤٦</u>	<u>٣٦,٣٦٣,٦٥٧</u>	في ٣١ ديسمبر

### ١٨ ذمم دائنة تجارية وأخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١١٢,٥٧١,٥٠٠	١٠٦,٣٠١,٢٧٣	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٤٢٢,٩١٤	١٢,٢٩٧,٢٥٥	مبالغ مستحقة إلى طرف ذي علاقة (إيضاح ١٩)
٤٧,٩٨٧,٩٦٤	٥١,٤٥٤,٨٣٠	مطلوبات مستحقة
٦,٧٤٩,٩٤٢	٣,٠٠٤,٦٧٠	محتجزات دائنة
٤,٦٠١,٠٧٨	٣,٧٦٨,٠٩٤	دفعات مقدمة من العملاء
<u>١٧٢,٣٣٣,٣٩٨</u>	<u>١٧٦,٨٢٦,١٢٢</u>	

فيما يلي أحكام وشروط المطلوبات المالية المذكورة سلفاً:

الذمم الدائنة التجارية غير محملة بالفائدة وتسدّد عادة خلال فترة ٦٠ يوماً، أما الذمم الدائنة الأخرى فهي غير محملة بالفائدة ويستحق سدادها خلال ستة أشهر في المتوسط.

### ١٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتمثل الأطراف ذات العلاقة في المشروع المشترك والفنادق المدارة والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى الشركة والمنشآت الخاضعة للسيطرة الكاملة أو المشتركة من قبل هذه الأطراف أو التي يمارسون عليها نفوذاً فعالاً. تتم الموافقة على سياسات التسعير وأحكام المعاملات مع هذه الأطراف من قبل إدارة المجموعة.

#### شروط وأحكام المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتم المبيعات والخدمات من الأطراف ذات العلاقة بأسعار السوق العادية. كما أن الأرصدة القائمة في نهاية السنة غير مضمونة وبلا فائدة وتتم تسويتها نقداً. لم تكن هناك أي ضمانات مقدمة أو مستلمة عن الذمم المدينة أو الدائنة الخاصة بأي طرف ذي علاقة. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، لم تسجل المجموعة أي انخفاض في قيمة الذمم المدينة المتعلقة بالمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة (٢٠١٦: لا شيء). يتم هذا التقييم في كل سنة مالية من خلال فحص المركز المالي للطرف ذي العلاقة والسوق الذي يعمل فيه.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ١٩ معات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

تنشأ الأرصدة لدى هذه الأطراف ذات العلاقة عموماً من المعاملات التجارية المبرمة في سياق العمل الاعتيادي على أساس تجاري بحت. وتشمل الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة كما في تاريخ التقرير ما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧
درهم	درهم

مبالغ مستحقة من طرف ذي علاقة (إيضاح ١٠)  
الشركة الوطنية للمواصلات

٥٥,٢٢٣	١,٠٣٩,٨١٢
--------	-----------

مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح ١٨)  
الشركة الوطنية للمواصلات  
فيلوسيتي للتطوير العقاري ذ.م.م

٤٢٢,٩١٤	٢٩٧,٢٥٥
-	١٢,٠٠٠,٠٠٠
٤٢٢,٩١٤	١٢,٢٩٧,٢٥٥

المعاملات الهامة المبرمة مع الأطراف ذات العلاقة كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧
درهم	درهم

#### أطراف أخرى ذات علاقة

١,٢٨٣,٩٧٣	١,٨٠٨,٢٨٦	مصاريف أخرى
٣٤٣,٧٢١	٢٨٣,٣٦٤	إيرادات إيجار
١٤,٥٦٩,٤٢٧	٢٩٠,٨٩٤	مصاريف مدفوعة بالنيابة عن مساهم
١٤,٤٧٦,٠٧٤	٣٨٤,٢٤٨	دفعات مقبوضة من مساهم

#### تعويضات كبار موظفي الإدارة

تعويضات كبار موظفي الإدارة خلال السنة كانت على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	منافع قصيرة الأجل
درهم	درهم	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٤,٤٧٧,٠٧٥	١٢,٦٧٨,٧٤٤	
٧١٦,٢٥٢	٦٧٠,٣٧٦	
١٥,١٩٣,٣٢٧	١٣,٣٩٤,١٢٠	

لم يحصل أعضاء مجلس الإدارة على أي قروض خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

### ٢٠ بات طارئة والتزامات

( ) مطلوبات طارئة

(١) ضمانات بنكية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة قائمة بقيمة ٧٩,٨ مليون درهم (٢٠١٦: ٧٥,٢ مليون درهم) فيما يتعلق بخطابات ضمان.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢٠ بات طارئة والتزامات

(أ) مطلوبات طارئة (تابع)

(٢) الدعوى القانونية

تعد المجموعة طرفاً في دعاوى عمالية رُفعت بحقها في سياق عملها الاعتيادي. ولا تتوقع المجموعة أن يكون لنتائج هذه الدعاوى أي تأثير جوهري على عمليات المجموعة أو تدفقاتها النقدية أو مركزها المالي.

(ب) التزامات

(١) التزامات رأسمالية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، ترتب على المجموعة التزامات تقديرية عن مشروع فندق جراند مارينا وفندق السعديات وترميم فندق شاطئ الظفرة بقيمة ٢٧,٣ مليون درهم (٢٠١٦: ١٥ مليون درهم).

(٢) إيجارات تشغيلية غير قابلة للإلغاء

تقوم المجموعة باستئجار سكن لموظفيها بموجب عقود إيجار تشغيلية غير قابلة للإلغاء تنتهي مدتها خلال ثلاث سنوات. وعند التجديد، يُعاد التفاوض على شروط عقود الإيجار. إن الالتزامات المتعلقة بالحد الأدنى لدفعات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء هي على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٩,٦٢٥,٠٩٨	١٠,٥٠٧,٣٨٣	خلال سنة واحدة
٣٣٥,٠٧٨	٢,٥٠٣,٥٧٥	أكثر من سنة حتى خمس سنوات
<u>٩,٩٦٠,١٧٦</u>	<u>١٣,٠١٠,٩٥٨</u>	

### ٢١ إيرادات الاستثمار وإيرادات أخرى، بالصافي

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١١,٦٧٤,١٩٩	-	عكس توزيعات أرباح مستحقة الدفع
٧,٣٤٤,٦٦٧	٧,٤٢٣,٩٢١	أتعاب الإدارة
١,٢٥٠,٠٠٠	-	إيرادات توزيعات أرباح من استثمارات
٤٣٤,٥١٠	٨٣٢,١٦٩	ربح من بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات
-	٢,١٩٠,٢٨٣	ربح من تحويل ممتلكات ومنشآت ومعدات إلى مشروع مشترك
٥٩٧,٠٥٨	٢,٢٦٧,٩٦٢	إيرادات أخرى
<u>٢١,٣٠٠,٤٣٤</u>	<u>١٢,٧١٤,٣٣٥</u>	

في ٢٠١٦، قامت المجموعة بعكس توزيعات الأرباح مستحقة الدفع غير المطالب بها التي تتعلق بتوزيعات الأرباح المعلنة لسنوات سابقة بقيمة ١١,٧ مليون درهم بموافقة مجلس الإدارة.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢٢ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
٢١,٦٨٢,٦٩٣	٢١,٣٣٥,٧٣٥	رواتب وتكاليف موظفين
١,٩٠١,٢٣٩	١,٩٨٩,٢٦٦	استهلاك (إيضاح ٦)
٤,٣٨٤,٧٣٦	٥,٩٠٠,١٧٣	مصاريف تشغيلية أخرى
<u>٢٧,٩٦٨,٦٦٨</u>	<u>٢٩,٢٢٥,١٧٤</u>	

قامت المجموعة بتقديم مساهمات اجتماعية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ إلى الجهات المستفيدة التالية:

٢٠١٧	
درهم	
١,٠٠٠,٠٠٠	صندوق الوطن
١٠,٠٠٠	مركز طارق للتأهيل والتوحد ذ.م.م.
<u>١,٠١٠,٠٠٠</u>	

لا تزيد المساهمات على نسبة ٢% من متوسط الأرباح الصافية للمجموعة بنهاية السنتين الماليتين السابقتين للسنة التي منحت فيها المساهمات.

### ٢٣ ربحية السهم

تحتسب الربحية الأساسية للسهم بتقسيم أرباح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة. وتحتسب الربحية المخفضة للسهم بتقسيم أرباح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، مع تعديلها لبيان تأثير الأدوات ذات التأثير المخفض.

٢٠١٦	٢٠١٧	
١٧١,٦٣٣,٩٦٢	١٠٣,٨٨١,٤٦٧	ربح السنة (بالدرهم)
		المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة (المعدلة بأسهم الممنوحة والمصدرة)
٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	٦٨٠,٤٠٠,٠٠٠	
<u>٠,٢٥</u>	<u>٠,١٥</u>	الربحية الأساسية والمخفضة للسهم (بالدرهم)

لم تصدر المجموعة أي أدوات كان يمكن أن يكون لها تأثير مخفض على ربحية السهم عند التحويل أو الممارسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦.

## المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

### ٢٤ الأدوات المالية بحسب الفئة

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
-	١٠,٢٥٠,٠٠٠	استثمارات متاحة للبيع
١٤٤,١٥٧,٢١٢	١١٧,٢٨٤,٧١٢	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٣٥١,٩٧٥,٦٤٧	٤٢٤,٨٦٣,٠٠٦	أرصدة نقدية وبنكية
<u>٤٩٦,١٣٢,٨٥٩</u>	<u>٥٥٢,٣٩٧,٧١٨</u>	مجموع الموجودات المالية
١٦٧,٧٣٢,٣٢٠	١٧٣,٠٥٨,٠٢٨	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٣٠٢,٥٤٤,٠٩٦	٢٨٦,٥٩٠,٥٣٧	قروض لأجل
<u>٤٧٠,٢٧٦,٤١٦</u>	<u>٤٥٩,٦٤٨,٥٦٥</u>	مجموع المطلوبات المالية

لغرض الإفصاح عن الأدوات المالية، فقد تم استبعاد موجودات غير مالية بقيمة ١٧,٢٠٠,٠٩٨ درهم (٢٠١٦):  
١٧,٨٨٩,٤٣١ درهم) من الذمم المدينة التجارية والأخرى، ومطلوبات غير مالية بقيمة ٣,٧٦٨,٠٩٤ درهم (٢٠١٦):  
٤,٦٠١,٠٧٨ درهم) من الذمم الدائنة ا جارية والأخرى.

### ٢٥ تسوية ا بات الناشئة من أنشطة التمويل

٢٠١٦	٢٠١٧	
درهم	درهم	
١١١,٥٧٣,٣٤١	١٣٦,٢٩٢,٥٦٢	نقد وما في حكمه
٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦	٢٨٨,٥٧٠,٤٤٤	ودائع لأجل
(٦٥,٦٥٦,٠٥٠)	(٦٥,٦٥٦,٠٥٠)	قروض لأجل - مستحقة السداد خلال سنة واحدة
(٢٤٤,٩٠١,٣٤٢)	(٢٢٨,٠٥٧,٤١٨)	قروض لأجل - مستحقة السداد بعد سنة واحدة
٨,٠١٣,٢٩٦	٧,١٢٢,٩٣١	رسوم ترتيبات قروض مدفوعة مقدما
<u>٤٩,٤٣١,٥٥١</u>	<u>١٣٨,٢٧٢,٤٦٩</u>	
١١١,٥٧٣,٣٤١	١٣٦,٢٩٢,٥٦٢	نقد وما في حكمه
٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦	٢٨٨,٥٧٠,٤٤٤	ودائع لأجل
(١٢٢,٥٠٠,٠٠٠)	(١٠٥,٠٠٠,٠٠٠)	قرض بسعر فائدة ثابت
(١٨٠,٠٤٤,٠٩٦)	(١٨١,٥٩٠,٥٣٧)	قروض بأسعار فائدة متغيرة
<u>٤٩,٤٣١,٥٥١</u>	<u>١٣٨,٢٧٢,٤٦٩</u>	

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (تابع)

٢٥ تسوية المطلوبات الناشئة من أنشطة التمويل (تابع)

المجموع درهم	مطلوبات من أنشطة التمويل			موجودات أخرى	
	رسوم ترتيبات قروض مدفوعة مقدما درهم	قروض لأجل = مستحقة السداد بعد سنة واحدة درهم	= مستحقة السداد خلال سنة واحدة درهم	دائع درهم	نقد وما في حكمه درهم
٤٩,٤٣١,٥٥١	٨,٠١٣,٢٩٦	(٢٤٤,٩٠١,٣٤٢)	(٦٥,٦٥٦,٠٥٠)	٢٤٠,٤٠٢,٣٠٦	١١١,٥٧٣,٣٤١
٨٩,٧٣١,٢٨٣	-	(١٣,٨١٢,١٢٦)	٣٠,٦٥٦,٠٥٠	٤٨,١٦٨,١٣٨	٢٤,٧١٩,٢٢١
(٨٩٠,٣٦٥)	(٨٩٠,٣٦٥)	٣٠,٦٥٦,٠٥٠	(٣٠,٦٥٦,٠٥٠)	-	-
١٣٨,٢٧٢,٤٦٩	٧,١٢٢,٩٣١	(٢٢٨,٠٥٧,٤١٨)	(٦٥,٦٥٦,٠٥٠)	٢٨٨,٥٧٠,٤٤٤	١٣٦,٢٩٢,٥٦٢

صافي الدين  
كما في ١ يناير ٢٠١٧  
التدفقات النقدية  
حركات غير نقدية أخرى  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧